



România liberă

Organul sfaturilor populare din Republica Populară Română

Anul XVIII nr. 4812

4 pagini — 20 bani

Duminică 3 aprilie 1960

Marea sărbătoare a poporului frate ungar

Întregul popor ungar sărbătorește astăzi cea de-a 15-a aniversare a eliberării țării sale de sub jugul fascist. Se împlinesc un deceniu și jumătate de cind glorioasă Armată Sovietică, alături de care luptau și bravii ostași ai țării noastre, a alungat de pe teritoriul Ungariei pe cîmpul de război, deschizînd în fața poporului ungar posibilitatea de a-și lua soarta în propriile sale mâini. Astfel, după veacuri de asuprire habsburgică, după 25 de ani de jug horthyst, după ani de război și cîmpul de război, poporul Ungariei și-a dobîndit adevărată libertate și independență națională, pentru care au luptat secole de-a rîndul cei mai buni fii ai săi.

Moștenirea grea a anilor de implinare, jaful ocupațiilor hitleriste și al complicitilor lor autohtoni, precum și distrugerile mari provocate de război, au ridicat probleme grele în fața poporului ungar. Dar, avînd în frunte pe comunisti și bucurîndu-se de ajutorul multilateral al Uniunii Sovietice, oamenii muncii din Ungaria au învins greutățile, pornind apoi cu tot elanul la construirea unei vii noi în țara lor — la construirea socialismului.

Succesele dobîndite în industrializarea socialistă a țării, în transformarea socialistă a agriculturii, pe tărîmul culturii și al sporirii nivelului de trai — toate acestea au pus la cale rebeleuna contrarevoluționară din toamna anului 1956, încercînd să înec în sânge puterea populară, să revîlne în Ungaria vechea ordine capitalistă urîtă de popor și să rupă Ungaria de lagărul socialist. Dar calculele atentatorilor la cuceririle revoluționare ale poporului ungar au dat greș. Puterea populară din Ungaria s-a dovedit a fi de neînfrînt. Cît privește forța și trînciea relațiilor noi, socialiste, dintre țările marelui nostru lagăr, puternica și indestructibilă coeziune și unitate a familiilor țărilor socialiste, ele s-au afirmat cu și mai multă tărie: Uniunea Sovietică și celelalte țări socialiste frățesti, printre care și R. P. Romîni, au acordat poporului ungar tot sprijinul în înlăturarea dificultăților pricinuite de contrarevoluție.

Succesele înregistrate de ziditorii Ungariei noi în toate domeniile vieții politice, economice, sociale și culturale constituie o dovadă în plus a trînciei puterii populare, a puterniciei unității dintre partid, guvern și popor. Bazîndu-se tocmai pe aceste succese și pe avîntul creator al oamenilor muncii, cel de-al VII-lea Congres al P.M.S.U., care s-a desfășurat la sfîrșitul anului trecut, a trasat importante sarcini pentru dezvoltarea țării, cu scopul terminării

Într-un vîltor apropiat a construirii bazelor societății socialiste și trecerii la desăvîrșirea acestora. Conform directivelor cu privire la cel de al doilea cincinal, pînă la sfîrșitul anului 1965 producția industrială a R. P. Ungare va crește față de 1958 cu cel puțin 65—70 la sută, producția agricolă cu 32 la sută, venitul național de cel puțin 1,5 ori, iar venitul pe cap de locuitor cu 26-29 la sută. Realizarea acestor sarcini prin munca plină de avînt a oamenilor muncii din Ungaria populară, strîns uniți în jurul partidului și guvernului, precum și datorită colaborării frățesti cu celelalte țări socialiste și, în primul rînd, cu Uniunea Sovietică, va însemna realizarea unui pas important pe calea spre bunăstarea și fericirea poporului muncitor din R. P. Ungară și, în același timp, o contribuție prețioasă la întărirea marelui lagăr al țărilor socialiste și a forțelor păcii din întreaga lume.

Cel 15 ani care au trecut de la eliberarea Ungariei de sub jugul fascist stau mărturie profundului atașament al poporului ungar față de cauza păcii. Acționînd în spiritul coexistenței pașnice, alături și în strînsă unitate cu celelalte țări ale socialismului, pentru apărarea și consolidarea păcii în lume, R. P. Ungară a luptat pentru ca dezarmarea generală și totală, propusă de U.R.S.S., să devină cît mai curînd o realitate, ca problemele illogice internaționale să fie rezolvate pe calea tratativelor, ca destinderea se s-a conturat la orizontul vieții internaționale și că ducă cît mai curînd la o pace trîncă în lumea întreagă.

Poporul romîn participă cu toată căldura la marea sărbătoare a Ungariei vecine și prietene. Prietenia ce leagă popoarele țărilor noastre, născută într-un trecut îndepărtat, s-a dezvoltat de-a lungul secolelor, în ciuda străduințelor claselor dominante de a le învîrîbi și de a le dezbină. Ea și-a găsit expresia în lupta comună pentru libertate pe vremea lui Gheorghe Doja, a lui Horia, Cloșca și Crișan, a lui Kossuth, Bălcescu și Pelotfi, apoi în lupta dusă de cele două popoare împotriva exploatării capitaliste în lupta contra întunecatelor forțe ale fascismului, ca și în singele vărsat de ostașii romîni pentru eliberarea Ungariei. În zilele noastre, această prietenie, avînd un conținut nou, socialist, se manifestă în colaborarea multilaterală și frățească, în continua dezvoltare, în intr-ajutorarea internațională, care și-au găsit intruchipare în relațiile de tip nou ce stau la baza legăturilor trîncie dintre țările și popoarele noastre, membre ale aceluiași mare și puternic lagăr al socialismului, în frunte cu Uniunea Sovietică.

Cea de-a 15-a aniversare a eliberării Ungariei, constituie pentru poporul nostru un nou prilej pentru a-și exprima sentimentele calde, frățesti, față de poporul Ungariei democrat-populare, vecine și prietene. Urmî din toată inima poporului ungar, noi și strălucite succese în munca sa pașnică pentru construirea socialismului și înfîlțirea patriei sale, în lupta pentru apărarea păcii.

TELEGRAMĂ

Tovarășului KADAR JANOS
Prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar

Tovarășului MÜNNICH FERENC
Președintele guvernului revoluționar muncitoresc iardnesc ungar

Tovarășului DOBI ISTVAN
Președintele Consiliului Prezidențial al Republicii Populare Ungare

BUDAPESTA

Dragi tovarăși,

Cu prilejul celei de-a 15-a aniversări a marii sărbători naționale a poporului ungar — eliberarea Ungariei de sub jugul fascist — în numele Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român, al Guvernului și Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romine, precum și al întregului popor romîn, vă transmitem un cald salut tovarășesc și cele mai cordiale felicitări.

Eliberat pentru totdeauna din lanțurile exploatării și asupririi, poporul vecin ungar a obținut în cei 15 ani succese hotărîtoare în dezvoltarea economică și culturală a țării, în întărirea regimului democrat-popular.

Poporul romîn se bucură din toată inima de realizările remarcabile dobîndite de poporul ungar, care traducînd în viață sarcinile trasate de cel de-al VII-lea Congres al P.M.S.U., realizează noi și importante victorii în industrializarea socialistă a țării, în transformarea socialistă a agriculturii, în ridicarea nivelului de trai al celor ce muncesc.

Republica Populară Romînă și Republica Populară Ungară sînt legate între ele prin relații de strînsă prietenie, care au la bază scopul comun către care năzuiesc popoarele noastre: victoria socialismului și comunismului.

Exprimînd interese fundamentale de pace și progres ale popoarelor romîn și ungar, năzuințele lor către o lume liberată de povara inamitărilor, statele noastre, în strînsă unitate cu celelalte țări socialiste, militază cu consecvență pentru triumful politicii de coexistență pașnică, pentru asigurarea unei păci trîncie și îndelungate în întreaga lume.

La această mărădă aniversare, vă dorim dumneavoastră dragi tovarăși, și poporului frate ungar, noi succese în opera de construire a socialismului și de înflorire a Ungariei democrat-populare.

GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ
Prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român

CHIVU STOICA
Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romine

ION GHEORGHE MAURER
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romine



Colectivul fabricii de ciment „Congresul al XIX-lea” din Bicz și-a realizat sarcinile de plan pe primul trimestru al anului la toți indicii încă de la 25 martie. De la începutul anului și pînă acum cimentistii au produs cu 10.570 tone mai mult ciment decît au realizat pe perioada corespunzătoare a anului trecut. La obținerea acestor succese o contribuție însemnată a adus-o și echipa comunistului Petre Lungu pe care-o vedeți în fotografia noastră, care produce zilnic cîte 310 tone klinker pe fiecare cupor față de 300 tone cît s-au angajat.

Foto: NICU VASILE

Țara noastră participă la cea de-a VII-a expoziție internațională de flori

Floricuții se pregătesc intens pentru participarea țării noastre la cea de-a VII-a expoziție internațională de flori organizată între 23 aprilie și 1 mai la Triest de Camera de comerț, industrie și agricultură din localitate. La această expoziție țara noastră va prezenta, în cadrul unui stand de 40 mp., specii și soiuri de flori, în ghivece și tăiate, produse de stațiunile

experimentale ale Institutului de cercetări hortivorticele și de alte unități agricole de stat. Floricuții au pregătit colecții de diferite culori și nuanțe de hortensii, gloxinii, calceolarii, garoafe, gladiole, trandafiri, caie etc. Unele soiuri de gladioli și trandafiri, care vor fi prezentate la expoziție, sînt create în ultimii ani în țara noastră. (Agerpres)

In diferite ramuri ale economiei naționale

Energia nucleară devine un aliat de preț al omului

- S-a mărit varietatea tipurilor de radioizotopi produși în țară
- În laboratorul de metrologia radiațiilor
- Aplicații noi ale radioizotopilor
- Pentru controlul nivelului sticlei topite în cuptoare
- Instalație mobilă de defectoscopie gama
- Neutronii în folosul agriculturii și meteorologiei

Sînt optiva ani de cînd în țara noastră, la Institutul de Fizică Atomică, a fost dat în funcțiune un reactor nuclear, R. P. Romînă stînuindu-se atunci printre primele 8—10 state ale lumii cu astfel de instalații. Încă de atunci acest lucru a creat posibilitatea producerii în țară a radioizotopilor necesari cercetărilor și aplicațiilor practice în industrie, medicină sau alte sectoare. Treptat, treptat însă necesitățile de radioizotopi au crescut atît sub aspect cantitativ cît și deosebi ca varietate. Noi și noi domeniile solicitau folosirea energiei nucleare.

Trecîndu-se la construirea în atelierul Institutului a unui echipament adecvat scoaterii și prelucrării chimice a substanțelor ce au fost activate în canalele de iradiere ale reactorului s-a putut mări considerabil în ultima vreme varietatea tipurilor de radioizotopi. În mod nemijlocit acest progres al lucrărilor de la reactor a permis lărgirea cercetărilor legate de folosirea energiei nucleare în diferite ramuri ale economiei naționale. Mărturie stau numeroasele și importante cercetări duse la bun sfîrșit sau în curs de realizare ale colectivului laboratorului de metrologia radiațiilor.

O vizită în mijlocul colectivului acestui laborator al Institutului de Fizică Atomică este un bun prilej pentru a afla multe lucruri interesante din acest domeniu în care se cucerește azi noi și noi izbinzi. Temele de studiu — după cum am aflat de la cercetătorii laboratorului — sînt desprinde din însăși necesitățile de zi cu zi ce apar în întreprinderi de cele mai variate domenii. Atenția este îndreptată îndreptat spre aplicarea radioizotopilor. În acele locuri în care economicitatea metodelor este cea mai mare, unde folosirea altor procedee este mai grea sau chiar imposibilă, unde există posibilități de extindere. Nu a fost greu să aflăm și care sînt motivele ce determină ca astăzi tehnica modernă să nu se poată lipsi în cazul metodelor de control al producției, de aplicarea unor procedee pe bază de radioizotopi. Este vorba în special de rapiditate, de o precizie sporită, de posibilități mari de automatizare.

Nu de mult, de pildă, cercetătorii laboratorului au dat în folosință la fabrica de sticlă din Azuga o instalație pentru controlul nivelului sticlei topite în cuptoare, instalație care funcționează pe baza radioizotopului cobalt ⁶⁰Co.

Importanța cunoașterii nivelului sticlei topite în cuptoare tîne în primul rînd de alimentarea constantă a mașinilor care toarnă butelii. Instalația creată de cercetătorii laboratorului de metrologia radiațiilor anunță coborîrea nivelului sticlei topite sub o anumită limită sau ridicarea peste o altă limită. Semnalele instalației sînt transmise unui dispozitiv care în funcție de nivel dispune continuarea sau oprirea încălzirii cuptorului. Și totul se face fără intervenția omului, numai pe baza utilizării radioizotopilor.

Drumul de la tema de cercetare găsită într-o întreprindere sau alta, pînă

la crearea instalației respective nu este însă atît de ușor. În laborator, de pildă, studiul unei teme se desfășoară în așa fel încît să se ajungă la un proiect de instalație. Un asemenea sistem de cercetare permite lărgirea unor vizualizări și duce la găsirea unei metode tip și deci a unei instalații tip care cu mici adaptări să poată fi folosită în diferite cazuri de același natură. În timpul studiilor temei, cercetătorii laboratorului mențin o strînsă legătură cu întreprinderile cărora îi

TUDOR GHEORGHIU

(Continuare în pag. 3-a)

VIITORII PROFESORI



Timpe de două săptămîni, studenții din anul I de la Institutul Pedagogic din București (secția chimie — științe naturale) au efectuat lucrări practice pe terenurile Centrului școlar agricol din Dragomirile-Vale din preajma Capitalei. Cu acest prilej, viitorii profesori au verificat cunoștințele teoretice, ceea ce le va fi de folos în activitatea viitoare. În clișeu: Asistentul Gh. Popescu explicînd unei grupe de studenți despre tăiatul viței de vie.

Foto: A. CONSTANTINESCU

Comunicatul comun sovieto-francez

PARIS 2 (Agerpres) TASS transmite comunicatul comun sovieto-francez.

La invitația președintelui Republicii Franceze, generalul de Gaulle, N. S. Hrușciov, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., a făcut o vizită în Franța în perioada 23 martie — 3 aprilie 1960. N. S. Hrușciov a fost însoțit de: A. N. Kosișghin, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., A. A. Gromiko, ministrul Afacerilor Externe al U.R.S.S., G. A. Jukov, președintele Comitetului de Stat al Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., pentru legăturile culturale cu țările străine, V. S. Emelianov, șeful Direcției generale pentru folosirea energiei atomice de pe lîngă Consiliul de Miniștri al U.R.S.S., O. I. Ivășcenko, președintele Comisiei economice a Sovietului Naționalităților al Sovietului Suprem al U.R.S.S., A. M. Markov, membru al Colegiului Ministerului Ocrotirii Sănătății al U.R.S.S., S. A. Vinogradov, ambasadorul U.R.S.S. în Franța.

În cursul vizitei sale, N. S. Hrușciov și persoanele care îl însoțesc au făcut o călătorie prin Franța, avînd astfel posibilitatea de a lua cunoștință de unele realizări ale industriei, agriculturii, științei și culturii Franței și de a se întîlni cu reprezentanți ai diferitelor cercuri franceze.

Între N. S. Hrușciov și generalul de Gaulle au avut loc tratative la Paris și la Rambouillet la care au participat în repetate rînduri M. Debre, primul ministru al Franței, A. N. Kosișghin, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., precum și miniștrii Afacerilor Externe A. A. Gromiko și M. Couve de Murville. Între membrii guvernului sovietic, A. N. Kosișghin și A. A. Gromiko și membrii guvernului francez V. Baumgartner și M. Couve de Murville au avut loc de asemenea întîlniri în cursul cărora ei au examinat unele aspecte ale relațiilor sovieto-franceze. Tratatul s-a referit la problemele internaționale actuale în legătură cu apropiata întîlnire a șefilor de state sau guverne ai U.R.S.S., S.U.A., Marii Britanii și Franței. Au fost examinate de asemenea problemele dezvoltării relațiilor sovieto-franceze.

Partile au constatat că dezvoltarea relațiilor dintre U.R.S.S. și Franța în spiritul prieteniei și colaborării, și statornicirea unei mai bune înțelegeri între ele vor contribui la slăbirea continuă a încordării internaționale și la întărirea păcii în Europa și în întreaga lume.

N. S. Hrușciov și generalul de Gaulle au făcut un schimb de păreri în legătură cu problema dezarmării. El au reafirmat că dezarmarea este cea mai importantă și cea mai urgentă problemă a contemporaneității. El și-au exprimat dorința ca tratativele care au loc în prezent la Geneva între cele 10 state să ducă la elaborarea anumitor puncte de vedere comune în problema dezarmării generale și totale în condițiile unui control internațional eficient.

Președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. și președintele Republicii Franceze au acordat atenție posibilităților de soluționare a problemelor referitoare la Germania, inclusiv tratatul de pace cu Germania și problema Berlinului. În cursul convorbirilor au fost expuse integral pozițiile celor două țări. N. S. Hrușciov și generalul de Gaulle au recunoscut că reglementarea consecvență a acestor probleme pe o bază stabilă de comun acord prin tratative ar avea o mare însemnătate pentru menținerea și întărirea păcii și a securității în Europa și în întreaga lume.

În cursul tratativelor părțile au examinat problema înțirii păcii în Europa, problemă carea ele îl atribuie o însemnătate deosebită, și și-au exprimat convingerea că întărirea securității europene corespunde intereselor vitale ale celor două țări precum și ale tuturor celorlalte popoare europene.

N. S. Hrușciov și generalul de Gaulle au constatat cu satisfacție că, în ultimul an, comerțul sovieto-francez s-a dezvoltat favorabil în avantajul reciproc al celor două țări. La sporirea considerabilă a schimbului de mărfuri între U.R.S.S. și Franța au contribuit în mare măsură încheierea și înfăptuirea cu succes a acordurilor pe ter-

(Continuare în pag. 4-a)

Ultimele știri

PRIMUL CONCERT AL FILARMONICII DIN SOFIA

Orchestra Filarmonică de Stat din Sofia, care întreprinde un turneu în țara noastră, a dat simfonia seara, în sala Ateneului R. P. Romine, primul său concert.

Programul concertului a cuprins „Uvertura festivă” de Veselin Staiamov, dansuri din baletul „Tricornul” de De Falla și Simfonia a V-a de D. Șostakovici.

A dirijat Constantin Iliev, laureat al Premiului „Dimitrov”.

La concert au fost prezenți membri ai Ambasadei R. P. Bulgaria la București.

Artiștii din țara vecină și prețenți au cucerit aplauzele unanime ale publicului. (Agerpres)

TURNUL TEATRULUI DE STAT „VALEA JIULUI” ÎN CAPITALĂ

După succesul înregistrat în cursul stagiunii trecute la București, Teatrul de Stat „Valea Jiului” întreprinde un nou turneu în Capitală. Astfel, între 4—8 aprilie a.c. colectivul teatrului va prezenta în sala Comedia a Teatrului Național „I. L. Caragiale” piesa „Fiul tăcător”, în sala ansam-

blului C.C.S. „Inspectorul de poliție” și în sala Complexului C.F.R. „Grivița Roșie”, „Cavalerul fără gri”. Acest ultim spectacol cu piesa scriitorului maghiar Heitai Jenő va fi prezentat cu ocazia aniversării a 15 ani de la eliberarea Ungariei.

O NOUĂ ȚIGARETĂ „BUCEGI”

În aceste zile a apărut pe piață o nouă țigaretă de larg consum cu virul aurit denumită „Bucegi”. Pachetul conține 20 de bucăți și costă 2,30 lei. Pînă în prezent fabrica de țigaretă „București” care produce această țigaretă a livrat O.C.L. Tutunul o cantitate de cca. 1 milion bucăți.

CROAZIERA CU MOTONAVA TRANSILVANIA

Oficiul Național de Turism „Carpați” organizează în ziua de 27 aprilie o nouă croazieră cu motonava

CUM VA FI VREMEA?

Pentru zilele de 4, 5 și 6 aprilie se anunță următorul timp probabil:

În București: vreme relativ rece la început, apoi în ușoară încălzire, cu cer variabil. Temperatură slabă. Vînt cu intensificări pînă la tare din sectorul estic. Temperatura în creștere ușoară către sfîrșitul intervalului.

În țară: Vremea se menține relativ rece în prima parte a intervalului, apoi se va încălzi ușor. Cerul va fi variabil. Pe alocuri, în cîmpla Dunării va continua să plouă slab. Temperatura la început staționară, apoi în creștere. Vîntul va sufla temporar tare la început din est, apoi moderat din același sector.

Spectacolul prezentat de pionieri la Teatrul de Operă și Balet al R. P. R.

Ansamblurile pionieresti de cîntece și dansuri ale Palatului Pionierilor din Capitală, Radioteleviziunii și grupul de pionieri al Ansamblului scutec de stat de cîntece și jocuri din Tg. Mureș, au prezentat, simfonia seara, un spectacol la Teatrul de Operă și Balet al R. P. Romine.

La spectacol au asistat tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej, Chivu Stoica, Nicolae Ceaușescu, Leonte Răutu, Leon tin Sălăjan, Janos Fazekas, membri ai C. C. al P.M.R., miniștri, reprezentanți ai organizațiilor obștești, oameni de artă și cultură, numeroși oameni ai muncii, elevi și pionieri.

Au fost de față și ai unor misiuni diplomatice, acreditați la București și alți membri ai corpului diplomatic.

Micii artiști au interpretat cu multă

căldură și gingășie cîntece ale compozitorilor din R. P. Romînă, romîni și maghiari, precum și de compozitori sovietici, frumoase dansuri populare din folclorul romîn și maghiar. În cîntece și joc, pionierii-artiști au oglindit viața nouă de astăzi a copiilor din țara noastră, dragostea față de Partidul Muncitoresc Român, de Republica Populară Romînă, prietenia trîncă dintre poporul romîn și minoritățile naționale.

În pauză un grup de pionieri din formațiile artistice au salutat cu căldură pe conducătorii de partid și de stat, oferindu-le buchete de flori.

Spectacolul s-a bucurat de un deosebit succes, numeroși spectatori aplaudind îndelungat pe tinerii artiști. (Agerpres)

Un fapt pe săptămînă

„America e bolnavă”

Eugen Frunză

Sînt ispiți să-l scoot în scenă pe unul dintre colaboratorii mei și să mă retrag în umbră. Colaboratorii mei sînt foarte numeroși. Unii, în calitate de concetățeni ai socialismului, subliniază și completează rîndurile mele, își amintesc de amărăciuni ale trecutului și mă îndeamnă mai virtos la treabă. Alții, trăind în lumea capitalistă, se lovesc cu fruntea de cite o vitrină prea sculptoară și zăresc, în spatele ei, putreziciunea. Așchia din urnă sînt oameni de tot felul. Consecvenți sau nu, dumșani sau amici ai „modului de viață” de dincolo, sincer indignați de ceea ce se petrece sau preocupati doar să circumscrie vechiturile cu petice mai frumoase colorate. Dar toți îmi furnizează material documentar, trag semnale, trimis știri. Desigur nu pe adresa mea, ci prin intermediul presei occidentale.

Mă voi servi și astăzi de serviciile unuia dintre ei. Numai că voi schimba metoda. În loc să-l citez scurt și să-l comentez lung, voi proceda invers.

Are cuvîntul d. Ian Fleming. Articolul său, publicat în „Sunday Times”, poartă titlul „Gangsteri fără revolvere”. „De fiecare dată cînd vizitez New York-ul — încep autorul — simt că el a pierdut încă o parte din inima lui”. Apoi, meditănd asupra faptului că „nici unei țări nu-i place să se prezinte înaintea lumii ca o adunătură de nebuni și excoerci”, se simte totuși dator să menționeze o anchetă întreprinsă de doi ziaristi cu renume, Fred Cook și Gene Gleason, de pe urma căreia moravurile societății americane n-au prea ieșit bamba curată.

Ian Fleming redă un fragment din cele 80 de pagini ale anchetei: „Boliile orașului New York sînt numeroase... Anumite sectoare ale

rașii sînt adevărate jungle, strălucite sînt pericolul se noaptea, locurile îndepărtate ale unor parcuri frumoase sînt nesigure chiar la lumina zilei. În mod periodic bande de tineri izbucnesc în explozii de violență, cărora presa le rezervă titluri degustătoare, senzaționale. Abundă lupte între bande, orgii, violuri în școli, asasinare”.

Autorul mai citează răspunsul la anchetă dat de un veteran new-yorkez:

„Mă întrebai ce e așa de rău?... Mașina... și conducătorii controlați de ea — și agenții de presă care sfi-dează spusile lui Lincoln că nu poți să-ți protești pe toți oamenii tot timpul”.

Articolul din „Sunday Times” are un oarecare gust amar: „Poate că instinctul meu, care îmi spune că New York-ul își pierde cu rapiditate inima, nu era atît de greșit. Adevărul este că Estul își face o părere aspră despre Vest... Am constatat la Los Angeles, Chicago și New York că America este bolnavă”.

Deși statistica stabilește că, la New York, populația de șobolani e cu un milion mai mare decît cea de oameni, autorul consideră că, la drept vorbind, nu acestia e răul cel mai rău. El deplînge, în schimb, „prăbușirea unității familiei, care astăzi abia mai există în orașele americane”. El cheamă la luptă împotriva „autopsihozii în legătură cu modul de viață american, concepție care necesită o reexaminare drastică”. El se ridică din repentină, „drogurilor evadări din realitate, ca pîlula calmantă, somniferul sau canapoa psihonanaliză”, atît de folosite în această țară.

Indispoziția d-lui Fleming în fața

(Continuare în pag. 3-a)

15 ANI DE LA ELIBERAREA UNGARIEI DE SUB JUGUL FASCIST

Poporul ungar eliberat

Ortutay Gyula

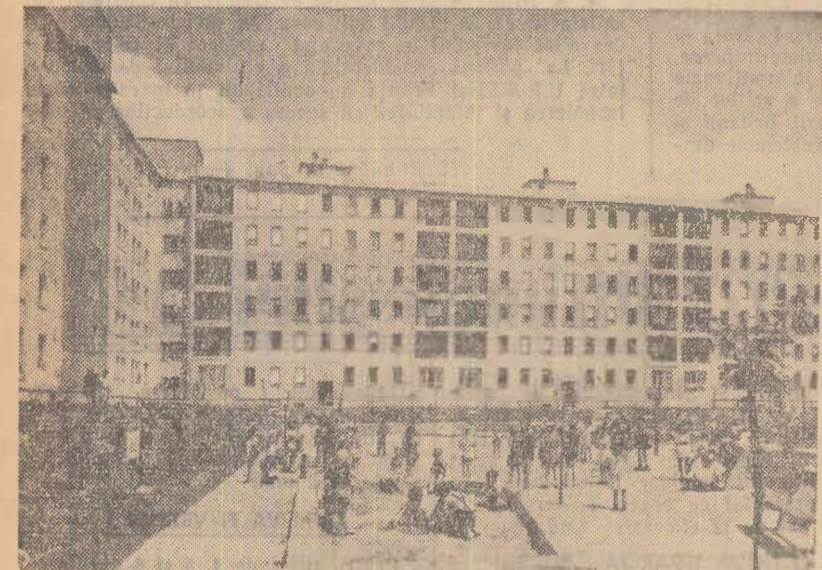
secretar general al Frontului
Popular Patriotic din R. P. Ungară

Cu 15 ani în urmă, în ziua de 4 aprilie 1945, s-a încheiat una din epocile cele mai triste ale istoriei patriei noastre și s-au deschis perspective luminoase ale unei ere noi în fața poporului ungar.

Se împlineste un deceniu și jumătate de cînd glorioasa Armată Sovietică, dînd lovitură nimicitoare trupelor hitleriste și acoliților lor, a alungat dușmanii de pe teritoriul Ungariei, eliberînd pentru totdeauna poporul ungar de sub orice fel de ocupație străină. Regimul boieresc, aruncat la lada de gunoi a istoriei, lăsase în urmă o moștenire grea. Publiciștilor

dar și în faptul de a fi descătușat cele mai valoroase însușiri sufletești ale poporului nostru, de a fi dat curs liber uriașelor sale energii creatoare.

În trecut clasele stăpînitoare au exclus masele largi ale poporului ungar de la conducerea treburilor naționale. Poporul nu-și putea spune cuvîntul în treburile publice, care de fapt nici n-au fost treburi publice, ci



Intr-un cartier de locuințe din Budapesta

din vechea Ungarie le plăcea să numească țara noastră „Canaanul ungar”. În această țară disproporțiu repartizării pămînturilor erau atât de bătoare la ochi încît în întreaga lume se vorbea despre Ungaria ca despre un fel de cîmpie de ocean; o țară din care muncitorii agricoli fugeau în masă pînă dincolo de ocean; o țară unde mortalitatea infantilă, tuberculoza și celelalte boli sociale făceau ravagii, decimînd populația; unde analfabetismul era un fenomen general; unde au existat cele mai mici salarii și cele mai neumanne condiții de muncă din Europa; unde unul dintre publiciștii cei mai rasfațați ai guvernului hortyst a găsit „trei milioane de cerșetori” în perioada de așa-zisă strălucire a regimului hortyst. Țara a fost într-adevăr un Canaan în care curgea lapte și miere dar numai pentru cele câteva mii de reprezentanți ai păturilor avute care treceau orbi și surzi pe lingă mizeria în care se zbatea poporul și secau în același timp și vîgla pămîntului ungar. S-a constatat că datorită felului în care gospodăreau boierii, pămîntul Ungariei a devenit din ce în ce mai sărac și mai vîglat, la fel ca și poporul care trăia pe acest pămînt.

Forța vitală a poporului ungar s-a manifestat din plin pentru prima oară atunci cînd, după prăbușirea regimului hortyst, poporul ungar și-a putut lua soarta în propriile sale mîini. Eliberarea a creat o situație de dezvoltare nouă în Ungaria. Nu numai în sensul că au fost eliberate masele asuprite ale poporului muncitor și au fost lichidate rămășițele unui regim falit, dar și în sensul că au fost descătușate cele mai valoroase însușiri ale poporului nostru. Realizările socialiste în Ungaria au fost înfăptuite cu participarea activă a maselor muncitoare, ca o expresie vie a voinței, inițiativei și conștiinței lor. Poporul ungar a dovedit că știe să se folosească de libertatea cucerită.

Am reconstituit podurile distruse, am refăcut orașele transformate în ruine, printre care și frumoasa noastră capitală. Am așezat pe temelii noi producția agricolă care azi, în proporție de 70 la sută, aparține sectorului socialist. Țara noastră, odinioară o țară agrară înapoiată, se transformă într-o țară industrială dezvoltată. Am deschis asemenea căi noi în fața înfăptuirii publice, încît să asigure toate posibilitățile de dezvoltare a fiilor oamenilor muncii.

Puteam afirma pe drept cuvînt că însemnătatea istorică a eliberării nu constă numai în sfărîmarea cătușelor unui regim criminal și în zmulgarea țării din lanțul imperialist, decît și în eliberarea patriei noastre din punct de vedere național, politic și economic.



Pagină alcătuită
cu concursul
redacției ziarului

Magyar Nemzet
din Budapesta

Caleidoscopul brigăzii

Înima circumscripției bate însă în uzine. Pe artera principală, Calea Váci și pe Calea Lehel, paralela cu prima,

— care azi pășesc alături de noi pe drumul comun: pe drumul socialismului și al păcii. Solidaritatea popoarelor socialiste a fost și este una din sursele principale ale puterii noastre. Am văzut acest lucru în zilele tragice ale contrarevoluției din 1956 și în perioada următoare, cînd cu ajutorul prietenilor noștri am reușit să învingem consecințele dăunătoare ale tentativei contrarevoluționare și să întărim bazele construirii socialismului.

Eliberarea nu numai că a determinat ridicarea poporului nostru, dar i-a arătat și drumul spre o orientare nouă a vieții sale. Alături de ajutorul Uniunii Sovietice și al celorlalte țări frățestre, la înfăptuirea acestui lucru a contribuit într-o măsură hotărîtoare și faptul că în zilele eliberării a existat deja în Ungaria o coaliție largă a forțelor patriotice sub conducerea comuniștilor, stringînd la un loc pe toți oamenii progresiști cărora le stătea la inimă soarta țării noastre. Ideea Frontului Popular, izvorînd din rezistența împotriva hitlerismului, s-a manifestat în zilele eliberării ca o forță politică activă în viața statului nostru. În acele zile comuniștii s-au aflat în fruntea coaliției patriotice, la fel cum și în timpul rezistenței ei aveau rolul conducător. Nu numai fiindcă și-au asumat sarcinile legate de cele mai mari riscuri, dar și fiindcă și-au dat seama. În modul cel mai limpede, de ceea ce era de făcut în situația în care ajunseser țara și fiindcă numai ei dispuneau de un program revoluționar constructiv. Toți acei care în acele zile au contribuit în mod activ la munca de reconstrucție, știu că din prima clipă a eliberării, comuniștii se aflau în primele rînduri, chemînd la muncă pe cei mai buni din toate păturile populației. Elementele claselor dominante, răsturnate și-au început însă activitatea de subminare, încercînd să spargă frontul forțelor progresiste. Desigur că acest lucru nu a ușurat munca de reconstrucție. Dar prin mobilizarea și activizarea celor mai bune forțe ale poporului nostru, am reușit să fim stăpîni și pe această situație.

Milioanele de oameni ai muncii din Ungaria — membrii de partid ca și cei fără de partid, — își string rîndurile în deplină unitate în jurul forței conducătoare a poporului muncitor, Partidul Muncitoresc Socialist Ungar. Conștiința construirii socialismului a creat legături atât de strîns între oamenii muncii din marile centre industriale și țărani muncitori din cătunele cele mai îndepărtate, a reușit să sudeze întreg poporul ungar într-o unitate atât de strînsă, încît el formează azi un singur tot unit în jurul ideilor și țelurilor socialismului, în jurul conducătorilor țării. Cel ce va trece în revistă luptele, încercările și totodată și înfăptuirile celor 15 ani — cuși, va putea afirma pe drept cuvînt că poporul ungar a știut să folosească libertatea sa.

„BRIGADA BOGATĂ”

construcțiile industriale se fin lanț. În orele de dimineață mii și mii de muncitori vin din celelalte străzi ale cartierului și din toate ungherele orașului, pentru a porni mașinile.

Aici, în atelierele întreprinderii de reparatii auto nr. 5, din Calea Lehel, lucrează una din brigăzile socialiste cele mai populare din R. P. Ungară — brigada „Löwy Sándor”. Povestea brigăzii a început în anul 1958. Atunci, cîțiva tineri din uzină au luat hotărîrea ca — după exemplul brigăzilor comuniste din Uniunea Sovietică — să poartă o încredere pentru obținerea titlului de onoare de „brigadă socialistă”.

Brigada a fost repede constituită. Ca și celelalte brigăzi, „Brigada Löwy” semăna cu un caleidoscop. Fiecare membru al brigăzii avea altă țară, alt caracter. Au fost cîțiva buni muncitori, dar n-au lipsit nici elementele cerate cu disciplina, chiuangii, nepăsătorii, neglijenții.

O să rămîneți pe buzele unflate, dacă vă bizuiți pe chiuangii ăștia — rideau ceilalți.

O să-i educăm — a răspuns șeful brigăzii, Zsigya Lajos. Și s-a finit de cuvînt. Membrii de nădejde ai brigăzii s-au dovedit niste excelenți pedagogi. Iată două exemple care ilustrează metodele ce le-au aplicat:

Unul dintre membrii brigăzii, de altfel un tînr destul de capabil, rămînea în urmă la toate și n-avea chef de nimic. Tovarășii săi au căutat să-l trezească ambția. Au început să-l dea ca exemplu celorlalți, să-i ceară sfaturi — și într-ade-

Trăim prin ce-am clădit

Földeak Ianos

Vorbea de moarte tata, la ani, doar patruzeci, de-i moșteneam destul, sîrșeam ca el, sărmanul!...

Ci, iată primăvara! Din '45, pe veci am rupt și noi cu firul acelor negri ani.

În van deci calendarul mă cheamă între file șramjașa însoțită să-mi drămule ar vrea, Cînd văd cum urci spre creste în tot mai calde zile și cum îți crește rodul — Ungarie a mea!

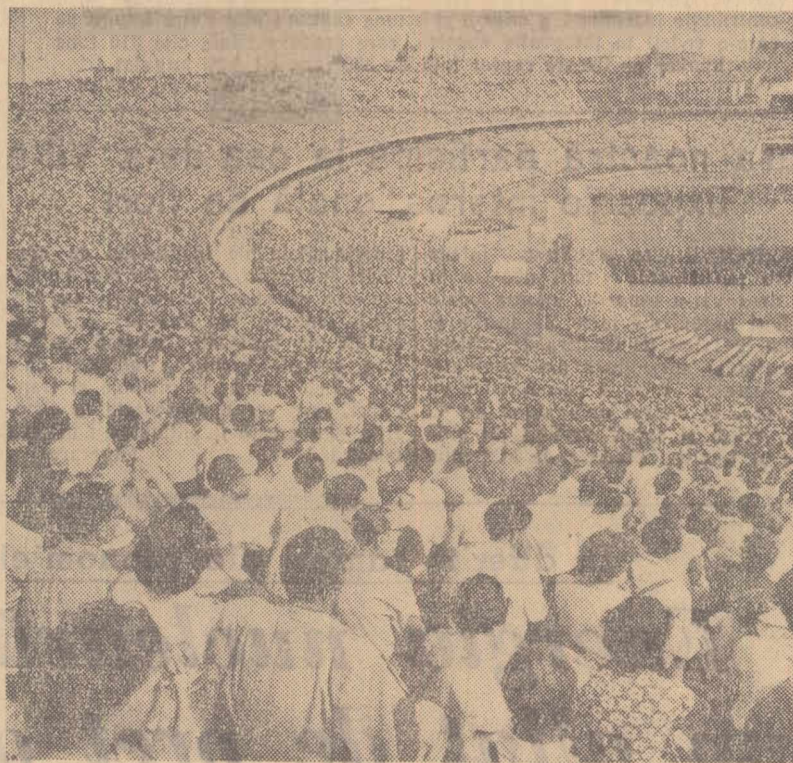
Se coc-de aur — fructe și bucurii se coc și pîinea e mai dulce și pomii-s tot mai plini și toarnă noi cuptoare adaosul de loc,

ce ne-nțește lupta în tinere uzini. E-a clasei noastre luptă! E inimă ce bate pe ziduri și pe schele, strivind neghina rea, gonind vrăjmașe umbre, prin locuri înstelate din noi hidrocentrale — Ungarie a mea!

În van deci calendarul m-ar vrea bătrîn și trist, cît timp cu anii noștri în inimă-mi zvîcnesc și-naltele turnale, și lu, metalurgist, și sîrurlarea caldă a celei ce-o iubesc; cît timp îmi văd copiii la pieptul meu de tată și ce departe-anii, cînd bîciul vijlă și semăna „dreptate” în pusta-năcrușată — precum pe vremuri fost-ai — Ungarie a mea!

Tu, țară muncitoare! Cu versu-mi avîntat îți dăruiesc — ofrîndă și prunci mei, cel doi — Hei! voi părinți, trăi-veți prin tot ce v-ați durat, mașini de-naripați sau abatoie noi! Căci viețuim în lume și-n veacuri viitoare prin ce-am clădit! De-aceia, cu drag vom revîrsa călăta noastră forță, mereu clocoțitoare ca să-nlărești întruna — Ungarie a mea!

În romînește de MIHAIL COSMA



Stadionul popular din Budapesta

Trei primăveri

N-am fost în satul Menfőcsanak în prima sa primăvară. Cînos numai din auzite acele zile, cînd comuna mică de lângă Győr, asfalta înfrigurat sosirea eliberatorilor, sfîrșitul atîtor suferințe. Bubuții tunurilor făcea ca pămîntul să se cutremure zi și noapte, zvîrcolindu-se parcă în durerile facerii, pentru a naște libertatea. Ziua, văzduhul a fost plin de vijlă amenințătoare, noaptea de flăcări înspăimîntătoare.

Acastă primăvară a trecut de mult. Era primăvara anului 1945, cînd trupele sovietice înfrînseser deja rezistența hitleristilor pe frontul din localitatea Velence și Balaton și împreună cu trupele romine care luptau alături de ele, dădeau lovitură de grație dușmanului și pe alte plaiuri ale țării noastre, cuprinse de flăcările războiului. Mai pe urmă, după ce au omînt armele, marile moșii au fost împărțite între țărani și a început o viață nouă și pe aceste meleaguri.

A doua primăvară memorabilă a fost cea din anul trecut. Vîntul îmi arunca ploaia în față cînd am coborît din mașina care m-a adus de la Győr. În preajma fostului castel Bezredj stătea o mulțime de oameni. Cu călăluș, în sube îmblănite, căci timpul era rece. Oamenii se sfătiau, discuteau cu înuflet. Chiar în acea zi intrasem în cooperativa de producție. Președintele a fost ales Galgóczi István. Pe el îl căutam în oraș la de primăvară, ca să aflăm unele lucruri despre proiectele lor. Dar în zadar. Nu-l puteam găsi. Avea treabă, firește, în toate părțile — străbătea ogoarele fiind oprit la fiecare pas. Avea zeci de probleme de rezolvat.

De atunci m-am gîndit adesea la oamenii din Menfőcsanak. Care cum mergea treaba în cooperativă?

Acum, în preajma zilei eliberării, i-am vizitat din nou. Și de data aceasta bătea vîntul și o ploaie rece, de primăvară, mă lovea în față.

Îl caut pe președinte, dar nu-l găsesc nici de astă dată. E la școală. Profitînd de lunile de iarnă, s-a înscris la un curs agrotehnic, eăci ori cît de bun gospodăr ar fi, să gospodărești trei mii de iugăre e totuși altă școală...

În micul birou al cooperativei îl găsesc însă pe locișorul său, pe brigadierul Kovács Imre și pe tînrul agrotehnic Skutty Ferenc. Arată atât de tînr acasă agrotehnic încît mi sînt nevoit să-l întreb cînd a absolvit institutul. În anul 1957, îmi răspunde, și îmi măturisește că nu dispune încă

de primăvară, încă

de primăvară, încă

de primăvară, încă

de primăvară, încă

de primăvară, încă

de primăvară, încă

de primăvară, încă

de primăvară, încă

de primăvară, încă

de primăvară, încă

de primăvară, încă

de primăvară, încă

de primăvară, încă

de primăvară, încă

de primăvară, încă

de primăvară, încă

de primăvară, încă

de primăvară, încă

de primăvară, încă

de primăvară, încă

de primăvară, încă

de primăvară, încă

de experiența necesară pentru a îndruma o mare gospodărie. A fost agent agricol în comună și în constituirea cooperativei „Világ Nővér”, foste clasă agronomă (gospodărie), își va însuși el în curînd experiența necesară — era părerea oamenilor.

— Am învățat multe în decurs de un an — îmi spune agronomul. Cunoștințele teoretice mi le-am însușit la institut, iar membrii cooperativei dispun de experiență și practică necesară, mulți dintre ei au absolvit și cursuri agrotehnice. Astfel treburile merg cît se poate de bine.

Îndată ce s-a

răspîndit știrea că Menfőcsanak a devenit comună cooperativizată, directorul uneia dintre cele mai mari gospodării de stat de dincolo de Dunăre, Bogner Kálmán a făcut o vizită în acest sat, care este satul său natal. Ochiul său experimentat a sesizat deîndată ce-l lipsește în cooperativă. Le-a trimis să lucreze o combina de siloz, le-a dat cartofi pentru sămînță, fin. Iar două femei s-au urcat în tren și-au plecat la gospodăria de stat. Și

nu s-au întors pînă cînd n-au devenit îngrijitoare de păsări calicote.

Astfel au pornit oamenii și peste scurt timp au primit și ajutorul muncitorilor din industrie. Fabrica de mașini unelte din Győr a devenit patroanul gospodăriei. Muncitorii au dat o mînă de ajutor la construirea primului grajd. De atunci a mai fost construit încă unul, pe urmă o maternitate de scroafe, o îngrăditoare, o remiză, a fost procurat utilajul necesar pentru irigație. În cursul anului trecut s-au făcut investiții în valoare de 4 milioane forinți. Cît privește pe membrii gospodăriei, ei au obținut venituri frumoase.

Kovács Imre, brigadierul, a întocmit o evidență. A înregistrat toate veniturile, toate sumele primite și ne arată negru pe alb că anul trecut, în opt luni, a cîștigat cîteva mii de forinți la cooperativă.

În timp ce stăm de vorbă în micul birou despre viitor, afară s-a aprins ploaia și a apărut soarele. O adiere răcoasă de primăvară vine dinspre munții Bakony. Automobile aleargă pe șoseaua betonată în direcția localității Balaton, șiruri de case cu acoperișuri roșii stau de o parte și de alta a șoselei, cu geamuri mari, înconjurate de grădini. Multe sînt noi, construite de cooperatori, de muncitorii fabricilor din Győr.

Colind străzile, cercetez schimbările petrecute în decurs de un an în înfățișarea satului. Nu găsesc prea multe semne exterioare, dar îmi dau seama ascultînd vorbele localnicilor că în conștiința oamenilor s-a petrecut o mare schimbare. În loc să spună „al meu”, din ce în ce mai mulți spun „al nostru”.

Primul an a fost plin de greutate. Dar cooperatorii au rezistat încercărilor. Primăvara nouă este plină de promisiuni, plină de planuri, de speranțe. Față de cele 100 de kilograme de îngrășăminte chimice din anul trecut, anul acesta se vor folosi 160 de kilograme la fiecare iugăr. Crește parcul mașinilor agricole, crește șeptele, se vor lărgi terenurile irigate și producția va spori în medie cu cinci la sută, iar veniturile cu douăzeci.

Cooperatorii din Menfőcsanak doresc ca cea de a patra primăvară să fie și mai bogată, și mai luminoasă...

ILLES SANDOR



PRODUCTIA DE OTEL

KUN ERZSEBET

COMBINATUL TEXTIL DIN SEGHEDE



Aspect dintr-o hală a Combinatului înzestrat cu utilaj sovietic

Cei 14

În luna decembrie 1958, băieții făceau asemenea progrese în muncă, încît conducerea întreprinderii a hotărît să le acorde titlul de brigadă socialistă. Dar ei n-au acceptat-o. Nu se

considerau încă demni de acest titlu de cinste. Deabia cu un an mai tîrziu, la 7 noiembrie 1959, cînd titlul de onoare li s-a oferit pentru a doua oară, n-l-au mai refuzat. Prin munca lor, prin alăturarea lor l-au meritat din plin și li poartă cu mîndrie.

Într-un colț al halei de montaj, într-o vitrină iluminată, sînt păstrate amintirile constituirii și succeselor brigăzii, alături de fotografia tînrului martir pentru cauza clasei muncitoare Löwy Sándor, al cărui nume li poartă brigada. Aici se poate vedea primul premiu din întrecere, o cupă de cristal cu soclu de argint, stegulețul de mătase roșie al brigăzii socialiste și jurnalul brigăzii legat în piele, în care sînt notate toate evenimentele din viața ei.

Brigada numără 14 membri și fiecare dintre ei învață. Unii s-au înscris la cursurile serale ale școlii marilor tehnici, alții urmează cursuri de calificare sau învață limbi străine. Ei își îndeplinesc norma în proporție de 120-150 la sută, ceea ce echivalează cu reparația generală a 30 de autobuze.

— Dar viața voastră particulară? — îi întreb.

— De obicei ne distrăm împreună — îmi răspunde Zsigya Lajos. Frecventăm împreună teatrele, cinematografele; cîte o carte bună trece din mînă în mînă și după ce a fost citită de toți membrii brigăzii, o discutăm împreună.

Dacă vreunul se îmbolnăvește, ceilalți îl îngrijesc cu schimburi. Cînd unul vrea să cumpere mobilă, îmbrăcăminte sau alte lucruri mai importante, cei

„Slăbiciuni...“ de părinte

— Iți mai aduci aminte de fiul meu Nelu? — Iml aduc, cum să nu? — El află că pește o săptămână împlinesc 20 de ani. Dacă nu te îndatorez prea mult, te-ai pofti să ieși parte și tu la aniversare, mi-ai spus, deunăzi, vecinul meu I. M., contabil șef la o importantă întreprindere din Capitală.

Se înțelege că n-am putut să-i refuz. În ziua sorocită m-am dus să prezint, după dătină, cadoul și urările de rigoare. Am clocotit ușor, apoi am rămas în așteptare. În spatele ușii s-au auzit pași, pe urmă cineva a bătut în ușă: — Asta cine o mai fi? Stam gata să fac calea înorșată când am surprins vocea cunoscută a prietenului meu.

— Văf Nelu, se poate. Trebuie să fie X. Ce păreare o să-și facă? Pește o clipă mi s-a deschiș și am fost poftit cu multă ceremonie înăuntru. Apoi mi-a fost prezentat Nelu.

— Felicitări și mulți ani tinere, am spus eu stingerit.

— Mersi, mersi, s-a marcat, a răspuns făcând. M-am uitat mai atent la acest băiețel. Era înalt, voinic, cu alură de atlet. Avea părul tuns sau mai precis, aranjat după ultima modă. Purta un costum scump care-l venea că turnat.

S-a fi părut că trebuie să fie multumit și bine dispus. Dar nu era. Gesturile, privirea lui, trădau o iritare prost mascată. Nu puteam să-mi dau seama care era motivul. Am mers împreună în camera vecinului unde se mai aflau și alți invitați: prietenii de-ai lui Nelu, unchi, mătuși. Din înfrigurare cu care umblau încoace și-n colo prin încăperi vreo două femei, din felul în care mi-a răspuns la binele soful lui I. M. am înțeles că lui Nelu i se pregătea o sărbătorire deosebită. Am căutat un colț de canapea liber și m-am așezat. Apoi am început să discutăm. Despre cine? Despre cel sărbătorit, firește. Că neva l-a lăudat pentru îndemnul său cu care știe să patineze. Un altul l-a auzit discutând despre un meci de box și a dat a înțelege că l-au plăcut opinile sale. Nelu asista la conversație indiferent, plictisit chiar. A tresărit numai când l-am întrebat, de altfel cu destulă precauție, cu ce se ocupă, dacă muncă, unde, dacă învață ceva.

Asta nu va privește, a răspuns el. Apoi s-a sculat și a ieșit din încăpere trântind ușa ostentativ. I.M. care în acest timp nu scosese o vorbă, a sărit de la locul lui și a venit lângă mine.

Sosirea la București a ambasadorului cu misiune specială al Indoneziei

Sâmbătă, 2 aprilie, a sosit în București Adam Malik, ambasador cu misiune specială al Indoneziei, în legătură cu epropiata vizită în Republica Populară România a președintelui și

— El, tinerețe, tinerețe... — a făcut el clătind din cap în direcția în care dispăruse feciorul. Dar și tu, parca altceva nu mai aveau vorbit? Nu știți frate, ce s-a întâmplat cu el? A terminat liceul. Am căutat să-l convingem să se înscrie la o facultate dar a spus că nu se grăbește. că n-au intrat încă zilele în sac. Unii l-au sfătuit să se ducă într-o fabrică să învețe o meserie. Cu asta n-am fost eu de acord. Ce, am o sultă de copil? I-asă-l să stea mai bine acasă. Căștig eu și pentru el. Partea proastă e că băiatul se plictisește. Mereu l se pare că cineva vrea să-l facă morală. E mofturos, li sare tandăra. Și tu... Da, turnaseam sare pe o rană deschisă. Iml recunoscăm vina. Când s-a dus tortul aniversar și, după lungi insistențe, Nelu a consimțit să se înorș în casă, s-a uitat să vadă ce cadou l-au făcut părinții. Când i s-a comunicat că i s-a cumpărat o bicicletă, a făcut o mutră de parcă i s-ar fi înecat toate corăbiiile.

— Va să zică nu m-am înșelat. Am mirosit eu că cu o rablă de asta o să mă pricopsiți. Și doar v-am spus să-mi luați un scuter... Pasa-mi-le de aici proveniența nemulțumirii pe care i-o observasem încă de când trecuseră pragul.

Să povestesc cum a decurs mai departe festinul mi se pare inutil. Fapt este — și cazul istoricist aici o dovedește din plin — că se mai întinse părinții care și fac din copii un fel de idoli. În loc să-i educe din fragedă tinerețe în spiritul muncii serioase, al modestiei și al perseverenței, li răsfăț, li fac toate voiele. Ce urmări pot avea toată această, e lesne de dedus. Copiii deprinși cu asemenea apăsări vor aștepta să fie mereu dădăciți să li se pună mereu totul de-a gata dinainte. Și nu e bine.

Fiii noștri au astăzi creale prin grija partidului, toate condițiile pentru a se pregăti, pentru a se afirma. Școala noastră, organizațiile de tineret își dau toată silința pentru a fiuri din ei oameni întregi, oameni adevărați, folositori societății și nu niște trindavi, niște pierdere. Dar pentru ca această muncă să dea roadele așteptate, e nevoie să fie sprijinită îndeaproape și de către părinți. Cunoștința mea, contabilul șef I. M. și alții ca el nu prea au înțeles lucrul acesta. Și ar trebui. Mai bine zis ar fi timpul să înțeleagă.

ION PAVELESCU

Manifestări consacrate aniversării nașterii lui V. I. Lenin

În întreaga țară continuă manifestările consacrate celei de-a 90-a aniversări a nașterii lui Vladimir Ilievici Lenin.

La Complexul C.F.R. București-Triaș a avut loc simbă după-amiază o adunare la care au participat sute de muncitori, tehnicieni și ingineri. Cu acest prilej, conf. univ. V. Hurmuz a conferențiat despre „Caracterul militant al teoriei marxist-leniniste”.

După conferința celorștii au vizionat filmul „Povestiri despre Lenin”.

În numeroase localități din regiunea Hunedoara au rulat filme despre viața și activitatea lui Lenin. Numeroși țărani muncitori, colectivști și alți oameni ai muncii din Ilia au vizionat filmul „Omul cu arma”. Pentru colectivști din Geoagiu, raionul Orăștie, a rulat filmul „Aici a trăit Lenin”, iar la cinematograful sătesc din Lancrăm, raionul Sebeș, a rulat filmul „Familia Ulianov”.

Plenara Comitetului de conducere a Uniunii Scriitorilor

Zilele acestea s-au ținut lucrările plenare largite la comitetului de conducere a Uniunii Scriitorilor din R. P. Română. În cadrul plenarei, Zaharia Stancu a prezentat raportul Biroului Uniunii Scriitorilor, cu privire la situația literaturii noastre pe anul 1959 și perspectivele ei de dezvoltare.

Raportul a fost urmat de vii discuții la care au participat numeroși scriitori vîrșnici și tineri printre care: Victor Eftimiu, V. Em. Galan, Titus Popovici, Panaitescu Perpessiciu, Nagy Istvan, Eugen Barbu, Eugen Jhebeleanu, Alexandru Philippo, Dumitru Mircea, Eusebiu Camilar, Demostene Botez, Szemler Ferenc, Dan Desliu, Radu Tudoran, Ion Marin Sadoveanu, Al. Andrioiu, Horia Lovinescu, Ov. S. Crahmăncianu, Anton Breitenhoier, Al. Jhebeleanu, Maria Banus, D. Ignea, Aurel Mihale și alții. În închiderea discuțiilor a luat cuvîntul tot Mihai Beniuc.

Aft raportul cît și participării la dezbateri au arătat că anul literar 1959 a fost un an literar bogat: în împlinirea celei de-a XV-a aniversări a eliberării patriei noastre au apărut mai multe opere literare, care s-au bucurat de prețuirea publicului cititor. S-a relevat activă participare la viața literară a scriitorilor de toate generațiile, afirmarea în literatură a unor nume noi, abordarea de către un număr de scriitori a unor teme legate

de realitățile noastre de astăzi, precum și a unor teme istorice importante.

În dezbateri s-a acordat o largă atenție problemelor îmbogățirii conținutului operelor literare, luptei pentru tratarea în literatură a marilor teme ale contemporaneității la un nivel artistic corespunzător cerințelor tot mai înalte ale cititorului nou constructor al socialismului.

Vorbitorii au subliniat necesitatea îmbunătățirii metodelor de muncă ale conducătorii Uniunii Scriitorilor și sporirii preocupărilor ei pentru problemele orientării ideologice și artistice a creației literare.

S-a arătat că este necesară o permanentă preocupare din partea organelor de conducere ale Uniunii, precum și a publicistilor ei, pentru tineretului scriitoricesc, pentru cenzurarea literaturii, pentru noile talente ce vin în literatură împingute cu experiența participării active la munca de construit a socialismului.

Plenara a luat o serie de măsuri organizatorice. Secretariatul Uniunii a fost reorganizat în felul următor: Mihai Beniuc, prim secretar, Zaharia Stancu, N. Ignea, Aurel Baranga, Aurel Mihale, secretari. Au fost aleși ca membri ai Biroului Uniunii Scriitorilor: Eugen Barbu, Anton Breitenhoier, Kovacs György, Cicerone Theodor.

TELEGRAMĂ

Tovarășului dr. SIK ENDRE

Ministrul Afacerilor Externe al Republicii Populare Ungare. BUDAPESTA

Tovarășe ministru,

Cu prilejul celei de-a 15-a aniversări a marii sărbători naționale a poporului ungar vă rog să primiți cele mai sincere și calde felicitări. Vă urez din toată inima noi succese în activitatea dv. rodnică îndreptată spre dezvoltarea relațiilor frățești dintre țările noastre, în interesul întăririi continue a unității lagărului socialist în frunte cu Uniunea Sovietică și al asigurării unei păci trănice în lume.

AVRAM BUNACIU

Ministrul Afacerilor Externe al Republicii Populare Romine

Buletinul muncilor agricole

Săptămîna aceasta, în majoritatea regiunilor țării lucrările agricole de primăvară s-au desășurat mai intens. În regiunea Constanța, unde lucrările de primăvară au început din vreme și s-au folosit din plin mijloacele mecanizate și atelele, înăsămînțarea culturilor din epoca I se apropie de sfîrșit. Această lucrare este aproape terminată și în gospodăriile agricole de stat din regiunile Ploiești, București, Timișoara, Baia Mare, Hunedoara, Iași și Galați, precum și în numeroase gospodării colective din aceste regiuni.

Potrivit datelor primite de Ministerul Agriculturii pînă la 1 aprilie s-a înăsămînțat cu diferite culturi aproape 1.000.000 ha. Orzul, orzoaica și sîcila

de zahăr au fost înăsămînțate pe jumătate din suprafețele prevăzute, mazărea pe 75 la sută, iar în regiunile în care temperatura solului a permis, a început înăsămînțarea flori-soarelui. Grăpărea arăturilor de toamnă a fost executată în proporție de 47 la sută, iar întreținerea semănturilor de toamnă s-a făcut pe 30 la sută din suprafața cu aceste culturi.

Lucrările agricole de primăvară sînt în general înțrîziate. Față de condițiile bune de lucru din ultima vreme și de posibilitățile existente, semăntatul culturilor din epoca I se desășoară nesatisfăcător în regiunile București, Craiova, Oradea și Baia Mare. Această lucrare este rămasă în urmă și în regiunile Suceava, Bacău, Stalin și Regiunea Autonomă Maghiară, unde zilele bune de lucru din ultima săptămîna nu au fost folosite în întregime.

Muncile agricole de primăvară trebuie mult grăbite. În săptămîna viitoare este necesar să se termine semăntatul culturilor din epoca I și să se continue mai intens lucrările de întreținere a semănturilor de toamnă.

Energia nucleară devine un aliat de preț al omului

(Urmare din pag. 1-a)

este destinată instalarea, ținînd în evidență toate condițiile specifice locului de producție respectiv. Odată proiectul desăvîrșit, un atelier al Institutului execută partea electronică a instalației, iar în laborator se construiește traductorul. Acesta este compus din sursa de radiații și contorul de înregistrare a radiațiilor emise de sursă. Încă de la primele verificări ale instalației asamblate în laborator, la urcare de obicei și reprezentanți ai întreprinderii care o va folosi. Încercările se fac pe un model al agregatului cămină l este destinată instalarea, model care reproduce în laborator aceleași condiții ca cele reale. Numai după trecerea acestor etape instalarea este montată în întreprindere și pusă în condiții de lucru definitive, fiind supravegheată timp de o lună de cercetători ai laboratorului care au creat-o.

Începînd cu primele studii și terminînd cu darea în folosință a instalației, cercetătorii laboratorului sînt în primul rînd preocupați de grija pentru cei care o vor manevra, asigurîndu-se că mai desăvîrșită protecție biologică împotriva radiațiilor. În același scop Comitetul de energie nucleară prin Institutul de Fizică Atomică a organizat pentru personalul întreprinderilor dotate cu astfel de instalații sau care urmează să le primească, cursuri de utilizare a radioizotopilor. Pentru ast-

Solemnitatea comemorării eroilor romini inhumati la cimitirul Rakosliget din Budapesta

BUDAPESTA 2. — Corespondentul Agerpres transmite: La cimitirul Rakosliget din Budapesta unde sînt inhumati ostașii romini care sî-au dat viața alături de ostașii sovietici în luptele pentru eliberarea Ungariei de sub fascism, a avut loc în dimineața zilei de 2 aprilie solemnitatea comemorării eroilor romini.

După ce Giza Revesz, ministrul Apărării Naționale al R. P. Ungare, a trecut în revistă garda de onoare, fanjara militară a intonat imnurile de stat romin și maghiar. A urmat apoi solemnitatea depunerii de coroane. István Kristóf și László Nánassy, secretari ai Consiliului Prezidențial al R. P. Ungare, au depus o coroană din partea Consiliului Prezidențial. În numele guvernului au depus o coroană Giza

Revesz, ministrul Apărării Naționale, Nyers Rezső, ministrul Finanțelor și Péter János, prim locțiitor al ministrului Afacerilor Externe al R. P. Ungare. Din partea R. P. Romine au depus coroane Vasile Pogăceanu, ambasador extraordinar și plenipotențiar al R. P. Romine la Budapesta, și colonel I. Dobrin, atașat militar. S-au mai depus coroane din partea corpului diplomatic acreditat la Budapesta, Consiliului Central al Frontului Popular Patriotic, Comitetului de partid al orașului Budapesta, forțelor armate ale R. P. Ungare, Ministerului Industriei Siderurgice și Construcțiilor de Masini, care a construit aici un frumos obelisc, precum și din partea a numeroase organizații obștești.

La încheierea solemnității fanjara a intonat Internaționala.

Consiliul de Securitate cere renunțarea la politica de discriminare rasială în Uniunea Sudafricană

NEW YORK 2 (Agerpres). — În seara zilei de 1 aprilie Consiliul de Securitate a încheiat discutarea problemei situației din Uniunea Sudafricană în legătură cu represaliile în masă împotriva unor demonstrații pasnice. Cu nouă voturi și două abțineri (Anglia și Franța) Consiliul de Securitate a adoptat o rezoluție în care recunoaște că situația creată în Uniunea Sudafricană a dus la fricțiuni internaționale și este de natură să primejdiească pacea și securitatea în întreaga lume. Consiliul cere ca guvernul Uniunii Sudafricane să renunțe la politica lui de apartheid și de discriminare rasială.

După cum au declarat la ședința finală a Consiliului de Securitate, reprezentanții țărilor afro-asiatice, la cererea cărora în Consiliul de Securitate a fost pusă în discuție problema îndădelegilor săvîrșite de autoritățile sudafricane, rezoluția adoptată reprezintă doar un minim de măsuri pe care ar putea să le întreprindă acest for internațional în vederea unei schimbări radicale a situației din Africa de Sud. Reprezentantul Tunisiei a arătat printre altele că întregă opinie publică mondială aștepta din partea Consiliului de Securitate măsuri mai eficiente care să se alieze cu adevărat guvernul Uniunii Sudafricane să-și reconsidere politica internă și să pună capăt terorii și asuprii populației de culoare.

JOHANNESBURG 2 (Agerpres). În Uniunea Sudafricană situația continuă

să fie încordată. În ciuda represaliilor și a instaurării stării de asediu populația africană continuă să protesteze cu hotărîre împotriva discriminării rasiale.

Potrivit relatărilor agenției France Presse, la 1 aprilie, 5.000 de africani s-au adunat pe colinele din împrejurimile orașului Durban, pentru a organiza o demonstrație de protest. Autoritățile rasiste au trimis unități de poliție să împrăștie pe manifestanți.

Potrivit relatărilor preselor, poliția a deschis focul asupra demonstrațiilor.

Trei africani au fost omorîți, iar alți trei grav răniți.

La Capetown poliția a tras asupra unei mașini în care se afla o mamă cu copilul bolnav. Ca urmare copilul a fost omorît, iar mama a fost rănită.

Valeri Luțki, scrie că prima planetă artificială va dura milioane de ani, practic o veșnicie.

Caracteristicile noului satelit american

MOSCOVA 2 (Agerpres). — TASS transmite: Prima rachetă cosmică din lume, racheta cosmică sovietică care a devenit o planetă artificială a sistemului solar a parcurs pînă în prezent peste un miliard de kilometri în spațiul interplanetar.

Aceasta a coincis cu încheierea primului an de existență a noii planete. Momentul plasării rachetei pe orbită ei permanent este considerat începutul „anului” ei, adică al perioadei de rotație în jurul Soarelui, care este de 450 de zile.

Cele două camere de televiziune transmiț imaginea lor unor stații terestre care le distribuie potrivit programului stabilit. Pe această cale se poate obține o imagine panoramică a unei regiuni cu lungimea de 3.500 mile și lățimea de 1700 mile. Fiecare cameră

de televiziune este legată de un dispozitiv de înregistrare magnetic. Când satelitul se află în afara limitelor de recepționare a stațiilor terestre, el poate efectua pînă la 32 fotografii, pentru a le transmite ulterior pe pîmînt. Se crede, continuă agenția, că fotografierea Pămîntului de la o asemenea înălțime „va deschide noi posibilități pentru pronosticarea timpului și de influențarea a timpului”.

Răsfoind presa străină

„ULUS”: Crește numărul cocioabelor

În jurul turc „Ulus” a publicat cîteva declarații ale unor deputați din Partidul republican popular din opoziție făcute în cadrul unei conferințe de presă dedicată problemei locuitorilor din Turcia. Unul dintre acești deputați, Bekata, a declarat ziaristilor următoarele: Guvernul Menderes nu are un plan și o politică în ceea ce privește rezolvarea spinoselor probleme a locuitorilor. Guvernul turc n-a avut nici măcar un plan urbanistic în ceea ce privește modernizarea orașelor principale din Turcia. Din pricina acestor, numărul cocioabelor crește pe zi ce trece în cîntrele mai aglomerate din Turcia, ele fiind locuite de țărani care se refugiază în aceste orașe în căutare de lucru. Ori de cîte ori partidul guvernamental se pregătește pentru alegeri generale își amintește de sărăcii care locuiesc în aceste cocioabe. În scopul de a-l atrage în rîndurile votanților posibili. Acesta este planul partidului guvernamental de la noi în privința problemelor locuitorilor.

Această problemă capătă aspecte foarte îngrijorătoare în prezent, din pricina exodului țăranilor la orașe, în pînă de nevoia de a-și câștiga existența datorită situației deficitare a agriculturii. El îngroașe rîndurile maselor de oameni care caută de lucru pe străzile orașelor ca Istanbul, Ankara și Izmir”.

În continuare, deputatul Bekata dă o serie de cifre semnificative cu privire la starea de lucruri. El a arătat că în urma politicii ce se duce în problema locuitorilor în Istanbul, Ankara și Izmir existau în 1958, 30.425 de cocioabe, în 1960, numărul cocioabelor creștea pe zi ce trece în cîntrele mai aglomerate din Turcia, ele fiind locuite de țărani care se refugiază în aceste orașe în căutare de lucru. Ori de cîte ori partidul guvernamental se pregătește pentru alegeri generale își amintește de sărăcii care locuiesc în aceste cocioabe. În scopul de a-l atrage în rîndurile votanților posibili. Acesta este planul partidului guvernamental de la noi în privința problemelor locuitorilor.

„America e bolnavă”

(Urmare din pag. 1-a)

unei realități care reprezintă o culme de dezvoltări contemporane a capitalismului se exprimă astfel în finalul articolului:

„Aceste reflexii sînt deprimate, dar ele sînt larg împărțite în America unde... ele crează o atmosferă de adîncă neliniște, din care am fost bucuras să scap”.

Am lăgăduit la început că voi cita mult și voi comenta puțin. Vreau să mă țin de cuvînt. Dar nu mă pot dispensa, în final, de cîteva fraze.

Colaboratorul meu nu are prea serioase motive să fie bucuras. Deosebiriile dintre o parte și alta a lumii occidentale nu tîn de esență, cum ar vrea, mi se pare, să sugereze autorul. În linii mari, sub diverse

Sosirea președintelui Sukarno la Bagdad

BAGDAD 2 (Agerpres). — La 2 aprilie, Sukarno, președintele Indoneziei, însoțit de Subandrio, ministrul Afacerilor Externe și de Suharto, ministrul Industriei Populare a sosit la Bagdad într-o vizită oficială.

Pe aeroport înălții oaspeții au fost întâmpinați de membri ai Consiliului Supranational al Republicii Irak și de membri ai guvernului irakian în frunte cu Kassem, de oameni de stat, membri ai corpului diplomatic, ziaristi.

Vești din Indonezia

100.000.000 locuitori în 1961

Potrivit unei declarații a directorului Biroului Central de Statistică în Indonezia va avea loc în anul 1961 un recensămînt general al populației. Biroul de statistică a început pregătirile în vederea recensămîntului. La 1 mai 1958 a fost creat un comitet pentru recensămîntul populației care a efectuat sondaje de probă în cîteva regiuni ale țării. Ținînd seama de rezultatele preliminare ale acestor sondaje se poate spune că dacă populația va continua să crească în același ritm, pînă în 1961 Indonezia va avea 100.000.000 de locuitori.

Sporierea producției de zahăr

După cum relatează agenția Antara, producția de zahăr obținută în Indonezia va avea loc în anul 1961 un recensămînt general al populației. Biroul de statistică a început pregătirile în vederea recensămîntului. La 1 mai 1958 a fost creat un comitet pentru recensămîntul populației care a efectuat sondaje de probă în cîteva regiuni ale țării. Ținînd seama de rezultatele preliminare ale acestor sondaje se poate spune că dacă populația va continua să crească în același ritm, pînă în 1961 Indonezia va avea 100.000.000 de locuitori.

Scopurile reformei agrare

Vorbînd în parlament despre reforma agrară, ministrul Chaerul Saleh a declarat că în afară de scopul inițial de a distribui un lot minim de pămînt țăranilor, scopul agrară are de asemenea drept scop creșterea puterii de cumpărare a populației. Prin reforma agrară guvernul intenționează să înlăture lipsurile în domeniul agricol și să contribuie la creșterea puterii de cumpărare a ceea ce privește agricultura. Saleh a declarat că potrivit planului guvernamental, proprietatea agrară va fi limitată asupra unei suprafețe de maximum 10 ha de ozorări sau mai mult de 10 ha în cazul în care pămîntul este folosit pentru alte culturi.

O țelărie cu ajutorul U.R.S.S.

După cum a declarat recent președintele Sukarno, la Kalimantan se va construi o țelărie cu ajutorul finanțelor U.R.S.S. Valeri Luțki, scrie că în fotosele creditelor pe care Uniunea Sovietică le va acorda Indoneziei, se va acorda prioritate construirii acestei țelării.

Expozițiile de traduceri

Asociația translatorilor din Indonezia organizează între 21 și 25 aprilie, împreună cu Conferința națională culturală, Asociația scriitorilor indonezieni, Liga indoneziană de literatură și o serie de edituri cunoscute, o expoziție de traduceri în cadrul expoziției, al cărei scop este de a arăta importanța traducerilor în domeniul educației și pri prezentate diferite traduceri atît din limba indoneziană în alte limbi, cît și din limbi străine în indoneziană.

INFORMAȚII

Cu prilejul celei de-a 15-a aniversări a eliberării Ungariei simbă la amiază în sala de marmură a Combinatului Poligrafic „Casa Ștefănescu” a avut loc deschiderea expoziției „Cartea în R. P. Ungară” organizată de Ministerul Învățămîntului și Culturii.

Cu același prilej, simbă după-amiază la cinematograful „Munca” din orașul Bacău, a avut loc un spectacol cu filmul „La doi pași de graniță”. La spectacol au fost prezenți interpreții și realizatorii al acestui producție a studiourilor cinematografice din R. P. Ungară, aflați în vizită în țara noastră.

Zilele acestea a avut loc în Capitală consilierea pe țară cu cadrele de conducere din școlile speciale — (surdo-muți, hipocauzici, orbi, ambliopi, inapoiți mintali). În cadrul consiliilor au fost dezbătute probleme privind munca instructiv-educativă desășurată în primele două trimestre ale anului școlar în curs, legarea învățămîntului de practică, educația copiilor și elevilor din grădinițele și școlile speciale.

Pentru a veni în ajutorul lucrătorilor din unitățile cu deservire exemplară din Capitală s-a inițiat în elu de conferințe cu temele: „Buna deservire în comerț, sarcină de seamă a lucrătorilor din magazine”, „Forme economice de vânzare și metode de bună deservire”, „Respectarea condițiilor igienico-sanitare în magazine”, „Atenția atenției la cuvințioasă față de cumpărătorii”, etc.

În cadrul Institutului de cercetări textile a fost elaborat un procedeu pentru imprimarea blănurilor artificiale tip urson. Noul procedeu asigură o bună pătrundere a coloranților în profunzimea firului și o rezistență superioară a culorilor imprimate. El a fost experimentat pe o producție semindustrială la fabrica „Textilărie Reunite” din Capitală, cu bune rezultate.

În primul trimestru al anului, întreprinderile pentru industrializarea laptelui din București, Timișoara, Cluj și din alte orașe ale țării au fost înscrise cu 49 autoturisme Izotome T. V. sub o tonă capacitate fiecare, care vor servi la îmbunătățirea transportului lăptelui.

Societatea de Științe Istorie și Filologie, filiala București (secția istorie literară), anunță că mîine, la orele 18, prof. Corașcă Călin va prezenta comunicarea „Lupta între realism și anti-realism între cele două războaie mondiale — modernismul”. Comunicarea se va face în sala Muzeului de Istorie a orașului București (b-dul 1848 nr. 2).

Simbă dimineața a părăsit Capitala, plecînd în R. Cehoslovacă, regiunea și maestrul de balet Tilde Ursanu de la Teatrul de Operă și Balet al R. P. Romine, membru a asociației oamenilor de artă din instituțiile teatrale și muzicale, pentru a participa la Festivalul baletului contemporan care are loc la Brno între 2 și 13 aprilie.

De curînd a intrat în funcțiune linia de interconectare Satu Mare-Carei. Această importantă construcție care sporește resursele energetice ale orașului Carei a fost sprijinită cu entuziasm de mase.

Ansamblul artistic de cîntece și dansuri al U.T.M. a prezentat simbă un spectacol în fața minierilor din Petrița. Spectacolul, care a cuprins numeroase cîntece și dansuri populare românești și ale popoarelor prietene, s-a bucurat de mult succes.

S P O R T

Meciu Botvinik—Tal

(Correspondență specială din Moscova)

În cea de-a noua partidă a meciului pentru titlul de campion mondial de șah, disputată ieri, pe scena Teatrului Pușkin din Moscova, Tal a avut albe. S-a lăsat apărarea Karo-Kan. La mutarea 11, spre uimirea tuturor spectatorilor, Tal a sacrificat un cal pentru doi pioni. A rezultat o poziție tăioasă. Botvinik s-a apărut însă bine și la mutarea 16, după 40 minute de gîndire, a dat un pion pentru a putea să-și dezvolte rapid piesele. Curînd s-a văzut că atacul lui Tal nu

este suficient de puternic. Botvinik a preluat treptat inițiativa și, după schimburi de figuri, partidă a ajuns într-un final în care, la interupere, poziția lui Tal este mai slabă. De menționat că marii maeștri Petrosian, Flohr, Kotov, Toluș aflați în sală au apreciat sacrificiul lui Tal ca prîpîit și riscant. Reamintim că scorul meciului este pînă acum de 5-3 pentru Tal.

I. AVERBACH

Mare maestru de șah

Desășurarea celei de-a noua partidă

Alb: TAL;

N. S. Hrușciiov și-a încheiat vizita în Franța

Comunicatul comun sovieto-francez

(Urmare din pag. 1-a)

men lung între cele două părți în problema livrării reciproc.

N. S. Hrușciiov și generalul de Gaulle consideră că este posibil și util să se propună ca în viitorul câțiva ani comerțul dintre cele două țări să sporească substanțial. Un acord comercial încheiat pe un termen mai lung ar corespunde acestui scop. Acordul în vigoare a fost încheiat pentru anul 1960—1962 și prevede în amănunțime exporturile și importurile până la sfârșitul anului viitor.

S-a hotărât ca în cursul anului 1960 să se întrunească experții și să aibă loc tratative în vederea stabilirii schimburilor de mărfuri nu numai pe anul 1962, ultimul an al acordului în vigoare, ci și pe următorii trei ani. Astfel, schimburile de mărfuri ar putea să fie stabilite încă la sfârșitul anului în curs pentru următorii cinci ani adică până în anul 1965 inclusiv.

S-a apreciat că creșterea schimburilor de mărfuri depinde în măsură considerabilă de sortimentul lor. În legătură cu aceasta, studierea piețelor atât de către o parte cit și de către cealaltă, cu sprijinul deplin al organelor de stat ale celor două țări, va trebui să contribuie la succesul tratativelor prevăzute.

În feul a-esta. pot fi sporite substanțial schimburile de mărfuri între cele două țări pe următorii cinci ani.

N. S. Hrușciiov și generalul de Gaulle și-au exprimat

dorința de a lărgi schimburile în domeniul cercetărilor științifice și al folosirii energiei atomice în scopuri pașnice.

În cursul tratativelor, N. S. Hrușciiov și generalul de Gaulle au constatat că contactele personale permit să se instaurare și să se întărească încrederea și buna înțelegere între conducătorii de state, contribuind astfel în mod cel mai eficient la asigurarea progresului dorit în domeniul înțelegerii și al păcii mondiale la care năzuiesc popoarele. El își exprimă satisfacția în legătură cu faptul că vor avea posibilitatea de a continua aceste tratative la apropiata conferință la nivel înalt cu președintele Statelor Unite ale Americii și cu primul ministru al Marii Britanii, care a devenit posibilă datorită slăbirii încordărilor internaționale. Cele două guverne speră că rezultatele conferinței la nivel înalt vor duce la slăbirea continuă a încordărilor internaționale.

Președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. și președintele Republicii Franceze au căzut de acord că toate problemele internaționale nereglementate trebuie soluționate nu prin folosirea forței ci prin mijloace pașnice, pe calea tratativelor.

N. S. Hrușciiov l-a invitat pe generalul de Gaulle să facă o vizită oficială în Uniunea Sovietică. Președintele Republicii Franceze a primit cu plăcere această invitație. Data precisă a vizitei se va fixa ulterior de comun acord pe calea diplomatică.

Semnarea unui protocol și unui acord cu privire la colaborarea culturală și tehnico-științifică între U.R.S.S. și Franța

PARIS 2 (Agerpres). — TASS transmite: La 2 aprilie la Ministerul Afacerilor Externe al Franței au fost semnate un protocol și un acord cu privire la problemele colaborării culturale și tehnico-științifice între U.R.S.S. și Franța.

Protocolul prezintă schimb de informații, de persoane și traducerea în viață a unor programe de lucrări științifice care vor fi stabilite în prealabil de comun acord, a fost semnat

de G. A. Iukov, președintele Comitetului de Stat pentru legăturile culturale cu țările străine de pe lângă Consiliul de Miniștri al U.R.S.S., și de Roger Seydoux, director general al Departamentului pentru probleme culturale și tehnice din Ministerul Afacerilor Externe al Franței.

Acordul de colaborare în domeniul folosirii pașnice a energiei atomice a fost semnat de V. S. Emetianov, șeful Direcției Generale pentru folosirea e-

nergiei atomice de pe lângă Consiliul de Miniștri al U.R.S.S., și de Pierre Couture, administrator general, delegat guvernului pe lângă comisarariatul pentru energia atomică. La semnare au asistat A. M. Markov, membru în Colegiul Ministerului Ocrotirii Sănătății al U.R.S.S., și Francis Perrin, înalt comisar pentru energia atomică al Franței.

După ceremoniile semnării a fost dat publicității un comunicat.

Comunicatul cu privire la colaborarea științifică dintre U.R.S.S. și Franța

PARIS 2 (Agerpres). — TASS transmite: În cursul convorbirilor dintre N. S. Hrușciiov, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. și generalul de Gaulle, președintele Republicii Franceze au fost abordate problemele colaborării culturale și tehnico-științifice dintre U.R.S.S. și Franța. Cele două părți și-au exprimat satisfacția față de dezvoltarea acestor legături între Uniunea Sovietică și Franța și au subliniat rolul lor important pentru îmbunătățirea înțelegerii reciproce pe plan internațional. În acest spirit N. S. Hrușciiov și generalul de Gaulle și-au reafirmat dorința de a extinde schimburile culturale și tehnico-științifice dintre cele două țări. Aceste schimburi sunt chemate să contribuie la progresul științei și industriei, al medicinei, ceea ce corespunde intereselor păcii și bunăstării omenirii.

A fost semnat un protocol care prevede schimb de informații și de persoane și transpunerea în viață a unor programe de lucrări științifice care urmează să fie elaborate de comun acord în domeniul oceanografiei, catalizelor biologice, neurofizologiei, luptei împotriva bolii actinice, cancerului și leucemiei, precum și în

domeniile chimiei, fizicii și chimiei fizice a compusilor macro-moleculari. La elaborarea și înfăptuirea programelor de schimburi și colaborare pe timp de un an sau mai mulți vor participa importante instituții și organizații științifice și cele mai moderne laboratoare din cele două țări. Ele își vor comunica reciproc rezultatele lucrărilor lor și le vor publica reciproc în publicații științifice și vor primi pentru a participa la cercetările proiectate lucrători științifici din cealaltă țară.

La acest schimb vor participa: Academia de Științe a U.R.S.S., Academia de Științe medicale a U.R.S.S. și institutele subordonate lor, din partea sovietică și comitetele naționale de cercetări, create de direcția generală de cercetări științifice, Centrul național de cercetări științifice, universități, Colege de France, institutul „Pasteur” și alte instituții de cercetări științifice interesate, din partea Franței.

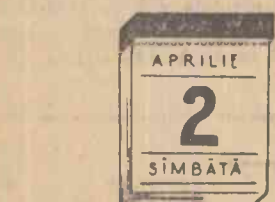
Pentru precizarea acestui program a căruia înfăptuire va constitui o nouă

etapă în dezvoltarea colaborării științifice sovieto-franceze, la 21 aprilie se va întruni la Moscova subcomisia pentru problemele tehnico-științifice a Comisiei permanente sovieto-franceze pentru schimburi culturale.

Direcția generală pentru folosirea energiei atomice de pe lângă Consiliul de Miniștri al U.R.S.S. (Glavatom) și înaltul comisarariat pentru energia atomică al Franței au încheiat un acord care stabilește condițiile colaborării științifice în domeniul folosirii energiei atomice în scopuri pașnice în anii 1960—1961. Aceasta colaborare care se referă la informațiile ce nu au caracter secret va cuprinde în linii mari reacțiile termice nucleare controlate, fizica energiei înalte și fizica teoretică și experimentală. Ea va lua forma unor schimburi de experiență și de stagii precum și forma unor vizite de scurtă durată.

★

MOSCOVA 2 (Agerpres). — TASS transmite: În urma unor tratative care s-au încheiat cu succes la Moscova a fost semnat un acord cu privire la organizarea în vara anului 1961 a unei expoziții sovietice la Paris. Aceste expoziții vor înfățișa realizările în domeniul industriei, științei și tehnicii, precum și în domeniul culturii, artei și a vieții cotidiene din cele două țări. Expoziția franceză va fi organizată în parcul Sokolniki din Moscova, iar cea sovietică în parcul de expoziții de la porțile Versailles-ului.



0 35: N. S. Hrușciiov a vizitat vechiul palat și parcul de la Versailles. Oaspeții sovietici li s-au arătat apartamentele regilor francezi, galeria de tablouri, sala gobelinurilor etc. El a mai vizitat de asemenea vestita Gasteria, a oglinzilor unde a fost încheiat în 1919 Tratatul de pace. N. S. Hrușciiov a semnat în cartea vizitatorilor de onoare al palatului.

0 11, 35: După ce a vizitat palatul de la Versailles, N. S. Hrușciiov s-a însoțit la Rambouillet în vederea reluării tratativelor cu de Gaulle.

În cursul dimineții, în salonul Orogliului din Ministerul Afacerilor Externe al Franței au fost semnate un protocol și un acord cu privire la problemele colaborării culturale și tehnico-științifice franco-sovietice.

0 15: În sala de marmură a castelului Rambouillet a început ultima sesiune din cadrul tratativelor dintre N. S. Hrușciiov și Ch. de Gaulle. La tratative au participat de asemenea A. Kosighin și A. Gromiko, din partea sovietică și Couve de Murville din partea franceză. Aceasta sesiune a luat sfârșit la ora 16,32.

0 17,30: N. S. Hrușciiov a ținut, în sala Pătenote din castelul Rambouillet, o conferință de presă radio-difuzată și televizată. La conferința de presă care a durat o oră și 20 de minute, au participat aproximativ 1000 de persoane.

0 19: Președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. a rostit un discurs la posturile franceze de radio și televiziune. Cu comunicatul final asupra convorbirilor franco-sovietice dat publicității în cursul serii, s-a încheiat vizita lui N. S. Hrușciiov în Franța. Seara a avut loc un dîneu oficial la Rambouillet.

0 19: Președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. a rostit un discurs la posturile franceze de radio și televiziune. Cu comunicatul final asupra convorbirilor franco-sovietice dat publicității în cursul serii, s-a încheiat vizita lui N. S. Hrușciiov în Franța. Seara a avut loc un dîneu oficial la Rambouillet.

0 19: Președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. a rostit un discurs la posturile franceze de radio și televiziune. Cu comunicatul final asupra convorbirilor franco-sovietice dat publicității în cursul serii, s-a încheiat vizita lui N. S. Hrușciiov în Franța. Seara a avut loc un dîneu oficial la Rambouillet.

0 19: Președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. a rostit un discurs la posturile franceze de radio și televiziune. Cu comunicatul final asupra convorbirilor franco-sovietice dat publicității în cursul serii, s-a încheiat vizita lui N. S. Hrușciiov în Franța. Seara a avut loc un dîneu oficial la Rambouillet.

0 19: Președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. a rostit un discurs la posturile franceze de radio și televiziune. Cu comunicatul final asupra convorbirilor franco-sovietice dat publicității în cursul serii, s-a încheiat vizita lui N. S. Hrușciiov în Franța. Seara a avut loc un dîneu oficial la Rambouillet.

0 19: Președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. a rostit un discurs la posturile franceze de radio și televiziune. Cu comunicatul final asupra convorbirilor franco-sovietice dat publicității în cursul serii, s-a încheiat vizita lui N. S. Hrușciiov în Franța. Seara a avut loc un dîneu oficial la Rambouillet.

0 19: Președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. a rostit un discurs la posturile franceze de radio și televiziune. Cu comunicatul final asupra convorbirilor franco-sovietice dat publicității în cursul serii, s-a încheiat vizita lui N. S. Hrușciiov în Franța. Seara a avut loc un dîneu oficial la Rambouillet.

Sînt mulțumit de înțelirile și convorbirile pe care le-am avut

Cuvîntarea rostită de N. S. Hrușciiov
la postul de televiziune francez

PARIS 2 (Agerpres). — TASS transmite: În seara de 2 aprilie N. S. Hrușciiov, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., a rostit o cuvîntare la postul de televiziune francez. Împărtășindu-și impresiile asupra vizitei sale în Franța el a spus: Franța și poporul ei ne-au plăcut foarte mult.

Referindu-se la tratativele și convorbirile avute cu președintele Republicii Franceze, de Gaulle, șeful guvernului sovietic a declarat: Sînt mulțumit de înțelirile și convorbirile pe care le-am avut. Firește că în cursul celorlalte înțeliri și convorbiri, fie ele chiar îndelungate și sincere, nu poți descărca ghemule multiplelor probleme complicate și contradictorii care s-au acumulat în lume și în Europa în anii „războiului rece”, în anii încordării din relațiile internaționale. Dar înseamnă oare aceasta că trebuie să stăm cu brațele încrucișate și să ne închipuim că aceste ghemuri se vor descurca de la sine? Înțelirile personale care au avut loc în ultimul timp, între conducătorii de stat, și actuala înțelire cu președintele de Gaulle dovedesc contrariul. NUMAI DACA OAMENII DE STAT VOR ȚINE SEAMA DE INTERESELE POPOARELOR, VOR VENI UNUL ÎN ÎNȚIMPINAREA ALTUIA ȘI VOR CAUTA SĂ REALIZEZE O PUTEA FĂCĂ SĂ PROGRESZE CAUZA NORMALIZĂRII RELATIILOR INTERNAȚIONALE.

NECESITATEA APROPIERII TREPTATE A PUNCTELOR DE VEDERE

Înțelirile noastre cu președintele au arătat că există destul de multe puncte de contingență în aprecierea problemelor internaționale de cea mai mare importanță și a metodelor de reglementare a acestora. Am ajuns la concluzia comună a necesității de a se obține slăbirea continuă a încordărilor internaționale. S-a recunoscut că problemele litigioase în relațiile dintre state trebuie să fie rezolvate numai pe calea pașnică fără amenințări și fără folosirea forței; acest lucru are o deosebită importanță în vremurile noastre, cînd au fost create îngrozitoare mijloace de a duce la războiul. Am constatat de asemenea că avem vederi comune asupra unor probleme privind întărirea securității în Europa.

Peoparele cer guvernelor să caute să obțină cu cea mai mare răbdare și perseverență o apropiere treptată a punctelor de vedere asupra unor probleme litigioase de cea mai mare importanță. Ne despărțim de președintele de Gaulle plini de speranțe mari.

Ne-am făcut aici numeroși prieteni noi și buni. Pentru noi, și cred că și pentru dv., necesitatea unor contacte permanente, a înțelirilor și colaborării dintre țările noastre este absolut limpede.

Pentru a trăi în prietenie trebuie să ne cunoaștem mai bine unul pe altul și pot să relev cu satisfacție că în prezent în Franța există un interes la fel de viu față de viața noastră ca și în Uniunea Sovietică față de viața Franței.

PESTE UN MILIARD DE OAMENI TRĂIESC PE BAZA UNOR PRINCIPII NOI

N. S. Hrușciiov a vorbit despre realizările istorice ale Uniunii Sovietice în domeniile hofărtare ale economiei

naționale și despre principalii indici ai planului septenal prin a căru înfăptuire Uniunea Sovietică se va situa pe primul loc în Europa în ce privește producția industrială pe cap de locuitor și se va apropia foarte mult de actualul nivel al producției din Statele Unite ale Americii, iar în ce privește producția principalilor culturi agricole va lăsa mult în urmă S.U.A. El a vorbit, de asemenea, despre succesele, cunoscute pe plan mondial ale poporului sovietic în domeniul învătămîntului public, științei, artei și ridicării nivelului material.

Tara noastră, a subliniat șeful guvernului sovietic, a reușit să se ridice de la o stare de înapoiere pînă la culmile socializmului datorită faptului că oamenii ei sînt liberi și sînt stăpîniți țării lor, stăpîniți soartei lor. Ar fi putut oare un popor lipsit de libertate să făurească cu mîinile sale marea minune a secolului al XX-lea — înțel sputnikul, apoi lunicul care a dus în Lună fanionul Uniunii Sovietice? Lunicul sovietic este cel care a fotografiat fața invizibilă a Lunii. Statul nostru este un stat al poporului și acționează pentru popor. La noi nu există clase antagoniste și deci nici teren pentru mai multe partide. La noi există un singur partid — Partidul comunist și el exprimă interesele întregului popor muncitor.

Vorbind despre planurile de viitor, N. S. Hrușciiov a spus că poporul sovietic este ocupat acum cu îndeplinirea planului septenal de dezvoltare a economiei naționale a Uniunii Sovietice, care în U.R.S.S. este denumit pe drept cuvînt planul construcției desășurate a comunismului.

Împreună cu noi, a spus în continuare N. S. Hrușciiov, își reorganizează viața pe principii noi popoarele țărilor socialiste din Europa și Asia, a căror populație este de peste un miliard de oameni.

Pentru a ne traduce cu succes în viață planurile avem nevoie de pace.

GUVERNUL SOVIETIC LUPȚĂ NEABĂTUT PENTRU SOLUȚIONAREA PAȘNICĂ A LITIGIILOR

Uniunea Sovietică, a declarat N. S. Hrușciiov, este un stat al oamenilor muncii cărora le este străină orice tendință de îmbogățire și de sporire a bogățiilor prin războaie, prin acaparea de teritorii străine și de resurse de materii prime. Statul nostru este determinat de însăși natura sa să ducă o politică de pace. Expprimînd voința poporului său guvernul sovietic luptă neabătut pentru soluționarea pașnică a celor mai importante probleme internaționale asupra cărora este atențiat în prezent atenția întregii omeniri: dezarmarea generală și totală, încetarea experiențelor cu arma nucleară, asigurarea securității europene, încheierea tratatului de pace cu Germania.

Referindu-se în încheiere la apropiatele tratative dintre conducătorii celor patru puteri — Franța, Uniunea Sovietică, Anglia și Statele Unite ale Americii — N. S. Hrușciiov a spus: Dorim ca înțelirea la nivel înalt să poată deslega numeroasele noduri și să înlăture din cale pietrele îngrămădite ca rezultat al anilor îndelungați de „război rece”. Sperăm că poporul francez și guvernul Franței își vor aduce contribuția la desășurarea cu succes a apropiatelor tratative.

In U. R. S. S. se creează

Noi filme despre V. I. Lenin

MOSCOVA 2 (Agerpres). — TASS transmite: Cu prilejul aniversării a 90 de ani de la nașterea lui V.I. Lenin, mai multe studii cinematografice din Uniunea Sovietică au creat noi filme documentare și reportaje cinematografice despre viața și activitatea revoluționară a lui V. I. Lenin.

Studiul central de filme documentare a pregătit filmul tehnicilor „Amintiri despre Lenin”. Filmul evocă perioada din viața lui Lenin legată de Moscova și de regiunea Moscovei. Filmul în culori „Prin regiunea Volgăi unde a trăit Lenin” (studiu din Kuibisev) face cunoscute spectatorilor locurile memorabile de pe Volgă unde Lenin și-a petrecut copilăria și tineretea.

Scurtul reportaj cinematografic „Mai viu decît îoți vii” — despre deportarea lui Lenin în satul siberian Susenskoe și despre prezentul acestui sat — a fost creat de studiul de filme documentare din Irkutsk.

Una din cele mai dramatice perioade din viața lui Lenin este evocată de filmul de scurt metraj „Ultima deportare a lui Lenin”, creat de studiul de filme de știință popularizată din Leningrad. Același studiul este pe punctul de a termina și filmul „Lenin și muncitorii din Piter”.

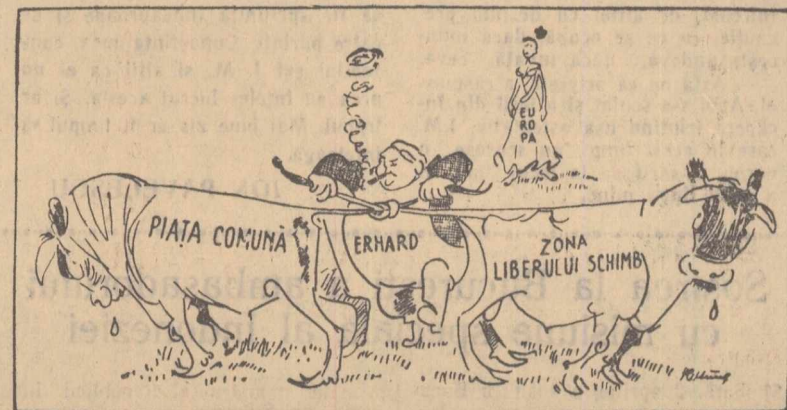
Vor fi create și noi filme artistice. Studiul cinematografic „Mosfilm” lucrează la coproducția sovieto-poloneză „Lenin în Polonia” și la filmul „Început de veac”.

Ședința lărgită a Comitetului de lucru din Tibet al P. C. Chinez

PEKIN 2 (Agerpres). — După cum anunță la 2 aprilie ziarul „Jenminjiaobao”, în Lhasa a avut loc ședința lărgită a Comitetului de lucru din Tibet al Partidului Comunist Chinez în cadrul căreia au fost examinate rezultatele transformărilor democratice care au avut loc în Tibet în decursul anului trecut. După cum s-a subliniat la constatare, la începutul lunii martie la mișcarea pentru reforme democratice, în cadrul căreia se înfăptuiesc reducerea arenzilor și a procentului de împrumut și împărțirea ulterioară a pămînturilor între țărani, au participat 57 din cele 78 de provincii din Tibet cu o populație de 790.000

persoane. În prezent, în Tibet au primit pămînt 610.000 persoane, adică marea majoritate a țărănilor. Mișcarea pentru reforme democratice se desășoară de asemenea cu succes și în regiunile din Tibet a căror populație se ocupă cu creșterea animalelor. În regiunile în care mișcarea pentru reforme democratice a fost încheiată s-au creat preluștină uniunii țărănești regionale, raionale și de plasă.

Constatarea a trasat măsuri pentru înfăptuirea continuă a transformărilor democratice. În vederea creării unei baze pentru viitoarele transformări socialiste în înfăptuirea construcției socialiste în Tibet.



Dacă le-ar putea uni așa cum ar vrea...

Desen de Harting din ziarul vest german „DIE WELT”

Macmillan despre rezultatele vizitei sale la Washington

LONDRA 2 (Agerpres). — La 1 aprilie, primul ministru al Angliei, Macmillan, a făcut în Camera Comunelor o declarație în legătură cu rezultatele vizitei sale la Washington. Oprindu-se pe scurt asupra caracterului tratativelor cu președintele Eisenhower în problema interzicerii

experiențelor cu arma nucleară, Macmillan și-a exprimat speranța că „relativ în scurtă vreme se va putea ajunge la formularea unui acord” în această problemă dacă, după cum s-a exprimat el, „se va manifesta spiritul la care nădăduiesc”.

În cîteva rînduri

● 50.000 de persoane au vizitat expoziția de desene executate de copii din Republica Populară Romîna. Această expoziție, care s-a încheiat la 1 aprilie la Kaunas (Lituania) o fost organizată de A.R.L.U.S. (TASS).

● În Bulgaria a intrat ieri în vigoare hotărîrea C. C. al P.C.B., Consiliului de Miniștri și Consiliului Central al Sindicatelor cu privire la sporirea salariilor unor categorii de muncitori și funcționari. (Ag.)

● La 2 aprilie la Kremlin s-au însoțit caporalul Ashat Zigangin și soldatul Filip Poplavski, Anatoli Krucikovski și Ivan Fedotov ordinele „Steaua Roșie” cu care au fost distinși pentru curajul manifestat în îndeplinirea datoriilor militare și pentru dîzenia

de care au dat dovadă în lupta împotriva stăpînitorului oceanului. (TASS).

● Cunoscutul regizor de film sovietic Mihail Romm și scenaristul Iuri Buzov, a declarat că dacă nu se va ajunge la o înțelegere în cadrul actualelor tratative cu Anglia, el va proclama republica și „va cere poporului să nu se supună din punct de vedere politic guvernului englez”. (TASS).

● La Moscova a sosit un grup de elevi și profesori de la colegiul militar național al S.U.A. În frunte cu contraamiralul Richard H. Phillips. (TASS).

● În cursul vizitării orașului Adana (Turcia) de către un grup de fruntași al Partidului de opoziție popular-republican, a avut loc o ciocnire între adepții acestui partid și cei al partidului de guvernămînt. Zece oameni au fost răniți grav. (TASS).

● La Londra s-au desășurat tratativele dintre reprezentanții guvernului englez și delegația Guanei Britanice, în cursul cărora au fost discutate schimbările constituționale din această colonie engleză. Tratatul nu au dus la nici un rezultat din cauza pozițiilor intru totul opuse, adoptate la conștință de guvernul englez și reprezentanții Guanei. (Ag.)

● După cum a declarat la 1 aprilie un purtător de cuvînt al Ministerului de Război, Anglia a propus N.A.T.O. să folosească drept bază de instruire poligonul pentru lansarea rachetelor de pe insulele Hebride. El a declarat că dacă Germania Occidentală va dori, ea va putea să se folosească de această bază. (Ag.)

● La 1 aprilie a încetat din viață la Viena, în urma unei atac de cord, Benedit Kautsky, unul din ideologii partidelor socialiste de dreapta, din Europa occidentală. (TASS).

„Vrem să fim prieteni cu Franța” a declarat N. S. Hrușciiov la Conferința de presă de la Rambouillet

mare rolul marilor Franțe în lumea. Vrem să fim prieteni cu Franța, cu poporul francez.

N. S. Hrușciiov și-a exprimat convingerea că dacă Franța și U.R.S.S. și-ar uni eforturile, acest lucru ar fi folositor pentru statornicirea unor bune relații de prietenie între ele și pentru asigurarea păcii nu numai în Europa, ci și în întreaga lume.

El a răspuns de asemenea la alte întrebări.

tor pentru statornicirea unor bune relații de prietenie între ele și pentru asigurarea păcii nu numai în Europa, ci și în întreaga lume.

El a răspuns de asemenea la alte întrebări.

tor pentru statornicirea unor bune relații de prietenie între ele și pentru asigurarea păcii nu numai în Europa, ci și în întreaga lume.

El a răspuns de asemenea la alte întrebări.

tor pentru statornicirea unor bune relații de prietenie între ele și pentru asigurarea păcii nu numai în Europa, ci și în întreaga lume.

El a răspuns de asemenea la alte întrebări.

tor pentru statornicirea unor bune relații de prietenie între ele și pentru asigurarea păcii nu numai în Europa, ci și în întreaga lume.

El a răspuns de asemenea la alte întrebări.

tor pentru statornicirea unor bune relații de prietenie între ele și pentru asigurarea păcii nu numai în Europa, ci și în întreaga lume.

El a răspuns de asemenea la alte întrebări.

tor pentru statornicirea unor bune relații de prietenie între ele și pentru asigurarea păcii nu numai în Europa, ci și în întreaga lume.

El a răspuns de asemenea la alte întrebări.

tor pentru statornicirea unor bune relații de prietenie între ele și pentru asigurarea păcii nu numai în Europa, ci și în întreaga lume.

El a răspuns de asemenea la alte întrebări.

tor pentru statornicirea unor bune relații de prietenie între ele și pentru asigurarea păcii nu numai în Europa, ci și în întreaga lume.

El a răspuns de asemenea la alte întrebări.

tor pentru statornicirea unor bune relații de prietenie între ele și pentru asigurarea păcii nu numai în Europa, ci și în întreaga lume.

El a răspuns de asemenea la alte întrebări.

tor pentru statornicirea unor bune relații de prietenie între ele și pentru asigurarea păcii nu numai în Europa, ci și în întreaga lume.

El a răspuns de asemenea la alte întrebări.

tor pentru statornicirea unor bune relații de prietenie între ele și pentru asigurarea păcii nu numai în Europa, ci și în întreaga lume.

El a răspuns de asemenea la alte întrebări.

tor pentru statornicirea unor bune relații de prietenie între ele și pentru asigurarea păcii nu numai în Europa, ci și în întreaga lume.

El a răspuns de asemenea la alte întrebări.

tor pentru statornicirea unor bune relații de prietenie între ele și pentru asigurarea păcii nu numai în Europa, ci și în întreaga lume.

El a răspuns de asemenea la alte întrebări.

tor pentru statornicirea unor bune relații de prietenie între ele și pentru asigurarea păcii nu numai în Europa, ci și în întreaga lume.

El a răspuns de asemenea la alte întrebări.

tor pentru statornicirea unor bune relații de prietenie între ele și pentru asigurarea păcii nu numai în Europa, ci și în întreaga lume.

El a răspuns de asemenea la alte întrebări.

tor pentru statornicirea unor bune relații de prietenie între ele și pentru asigurarea păcii nu numai în Europa, ci și în întreaga lume.

El a răspuns de asemenea la alte întrebări.